BON DIA Aruba

Dialuna 17 di November 2014 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Sinterklaas a yega Aruba



ORANJESTAD – Diadomingo mainta Sinterklaas y tur su pietnan a yega Aruba. E pietnan tabata amabel cu e muchanan y a cuminsa parti mangel mesora pa tur presente. Aunke e dia tabata poco calor y un piet a bira malo, muchanan a disfruta y tabata tin hopi actividad pa nan.

Lesa mas riba pagina A14, B8 & B9

Construccion di Hyatt no ta concreto



ORANJESTAD - Den fin di siman informacion a sali den diferente medionan di comunicacion, cu e construccion di Hard Rock hotel, ya lo no lo tuma luga mas y cu awo ta papiando di e cadena hotelero, Hyatt.

Pagina A3

Lunanan di retraso den pago di Elmar



ORANJESTAD – Elmar, tin varios luna sin paga WEB, productor di coriente. Recientemente tabata tin discusion fuerte tocante hisamento di tarifa di coriente, pa motibo di aumento di combustibel. Algo, cu no ta cuadra ya cu costo di azeta tabata bahando.

Pagina A4



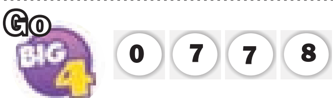
Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

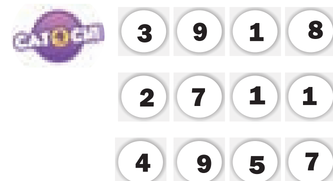
Sorteo di 15 NOVEMBER 2014



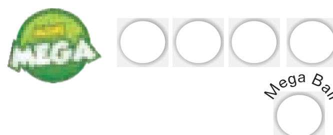


Signo: PISCIS











DIARIO



SUPER 4

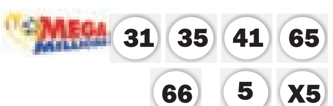


8 November 2014



$45 MILLION

7 November 2014



$7 MILLION

Directora di ATA, sra. Ronella Tjin Asjoe-Croes

"Mester paga impuesto pa camber"

ORANJESTAD – Aruba Tourism Authority (ATA) ta trahando di cerca cu Servicio di Impuesto pa asina e doñonan di apartamento y camber cu ta huur nan cu turistanan por aporta tambe na caha di gobierno.

Directora di ATA, sra. Ronella Tjin Asjoe-Croes ta haya cu no por ta asina cu e doñonan di sitionan chikito cu ta huur esaki actualmente cu e avalancha di turistanan cu ta bin di Venezuela – nan ta hayando beneficio di e situacion actual- pero nan no ta contribui na entrada cu mester bin pa promove nos turismo. Pues e ta aclaria cu ATA ta contento cu tur hende por haya un pida di e bolo, ya cu e no ta malo, pero mester contribui tambe.

Impuesto pa camber

Venezolanonan ta biniendo Aruba un gran cantidad di nan cu un presupuesto limita. Nan ta bin pa abastece nan mes di articulo di prome necesidad, gastando menos y pagando alohamento barata, y haciendo uzo di nan cupo di Cadivi di 1000 dollar pa prijs preferencial. Directora di ATA no por bisa cu e desaroyo aki no ta bon; ya cu tin Venezolano cu placa cu ta bin gasta hopi riba nos isla. Pero di otro banda ta esun cu un presupuesto limita cu ta bin keda den apartamento y camber barata. Pa e doño di e tipo di alohamento aki, e ta gradicido cu nan por haya algo di e bolo; tanten cu nan ta cumpli cu tur regla tambe. "Tur hende cu ta huur camber na bishitante mester paga nan impuesto di camber," asina sra. Tjin Asjoe-Croes a bisa na Bon Dia Aruba.

Directora di ATA a indica cu nan no kier practica di fraude, ya cu esaki no ta aceptabel pa norma y balornan di ser humano, pero tampoco pa ley di Aruba. "E cosnan mester cana debido," sra. Tjin Asjoe-Croes a bisa. Tampoco ATA no ta desea e turistanan cu ta bin "hecha baina" na Aruba, no ta importa nan pais di origen.



Mercado crecemento

E mercado Venezolano a mustra un expansion durante e ultimo añanan. Atrobe e aña aki desde juni bay dilanti, otro tendencia ta wordo presenta, esta cu e crecemento ta hopi grandi. Directora di ATA ta observa cu final di aña pasa -como ehemplo- e luna di september pa november tabatin crecemento pa luna di 80%. Esaki ta un crecemento desproporcional sigur abnormal considerando e tendencia normal. Ya cu e prome lunanan di e periodo di e aña ey, e crecemento tabata den averahe di 20% pa luna.

Tambe nan ta observa cu mercado Venezolano ta uno instabil. E ta cambia a cada rato y dificilmente pa ATA por organisa un evento specifico. Esey a pone cu ATA ta limita cierto accionnan den e mercado aki, na cierto momentonan. Un di e accionnan aki ta wordo traduci den forma financiero, ya cu ATA a rebaha nan presupuesto pa Venezuela, ya cu ta resulta dificil organisa cualkier evento, considerando entre otro, e situacion di pago di divisa di e compañianan aereo y e limitacion di siyanan aereo.

Otro aña ATA lo ta den e mercado di Venezuela, pero lo bay enfoca hopi mas den otro mercadonan di Latino America pa asina diversifica e base di e turistanan cu ta bin di e region aki.❑

Sorteo di 16 November 2014

LOTTO

ZODIAC 5 9 5 6

Signo: GEMINIS

Go BIG 4: 2 4 0 1

CATOCHI:
2 9 9 4
0 0 8 9
8 9 9 2

LOTTO DI DIA: 08 12 21 24
27

KORSOU:
1 5 9 8
0 7 6 8
8 2 9 5

DIARIO:
5 1 7 8
7 0 6 8
1 1 2 8

SUPER 4: 4 0 9 6

Sto. Domingo:
7 5 3 6
6 3 1 4
6 0 2 0

Cacho pitbull a sali for di cura di cas y a ataca peaton





TANKI LEENDERT - Diasabra atardi un homber tabata canando na Tanki Leendert dilanti di Glen's Place y un cacho tipo pitbull a sali for di un cura di cas y a ataca e homber cu tabata canando ey dilanti.

E cacho a morde e homber su pia y a kibra su carson. Un dama den un auto cu tabata pasando eybanda a tuma nota di esaki y mesora a manda su auto riba e cacho y asina el a spanta e cacho, cu el a laga e homber bay.

E homber a haya un mordi basta bon na su pia. Mesora a pidi pa presencia di ambulance y polis.

Personal di ambulance a trata e homber na e sitio. Polis tambe a presenta y despues di a tuma dato di e cabayero nan a bay na e cas pa asina hala atencion di e doño di e cacho y tambe splica nan di e ley nobo di cacho.❑

Segun minister di turismo

Construccion di Hyatt no ta concreto

ORANJESTAD - Contrario na ultimo informacion tocante, cu Hyatt lo wordo construi na luga di Hard Rock Hotel, nada no ta concreto ainda segun minister di Turismo. El a bisa cu e mes no ta na altura di e desaroyonan aki y lo busca mas informacion riba e topico aki despues cu e yega bek di su biahe.

Bon Dia Aruba a ricibi un contesta corto di Minister di Turismo Otmar Oduber kende ta di biahe. El bisa cu otro siman e lo ta bek na Aruba y e lo informa su mes riba e ultimo desaroyo di e construccion di hotel unda ta e ruina di Bushiri Hotel.

Den fin di siman informacion a sali den diferente medionan di comunicacion, cu e construccion di Hard Rock hotel, ya lo no lo tuma luga mas. Y cu awo ta papia di Hyatt Ziva cu 310 camber. Minister no a confirma esaki.

E construccion di Hard Rock Hotel ta un topico di discusion ya desde hopi tempo, pa motibo cu e construccion di e hotel nunca a cuminsa y a conoce un gran cantidad di extension. Parlamentario Dangui Oduber kende a reacciona riba e publicacion di e ultimo desaroyonan aki riba su pagina di Facebook ta bisa: "Manera nos a anticipa, e proyecto di Hard Rock Hotel no ta continua. Un proyecto cu desde comienso tabata uno dudoso y despues di 15 extension a wordo cancela."

Tabata na september cu Bon Dia Aruba a publica extension di e proyecto di Hard Rock Hotel, y cu pasenshi





di gobierno y banco AIB ta cabando. Na e ocasion ey sr. Oduber a duna di conoce cu Southwest Horeca Development lo mester bin cu cartanan hopi solido pa convence AIB y gobierno pa keda den e proyecto. E mandatario a categorisa e chens pa extende e proyecto, como hopi limita. Anteriormente minister Oduber ta mira e probabilidad cu lo keda cla na cincuenta, cincuenta.❑

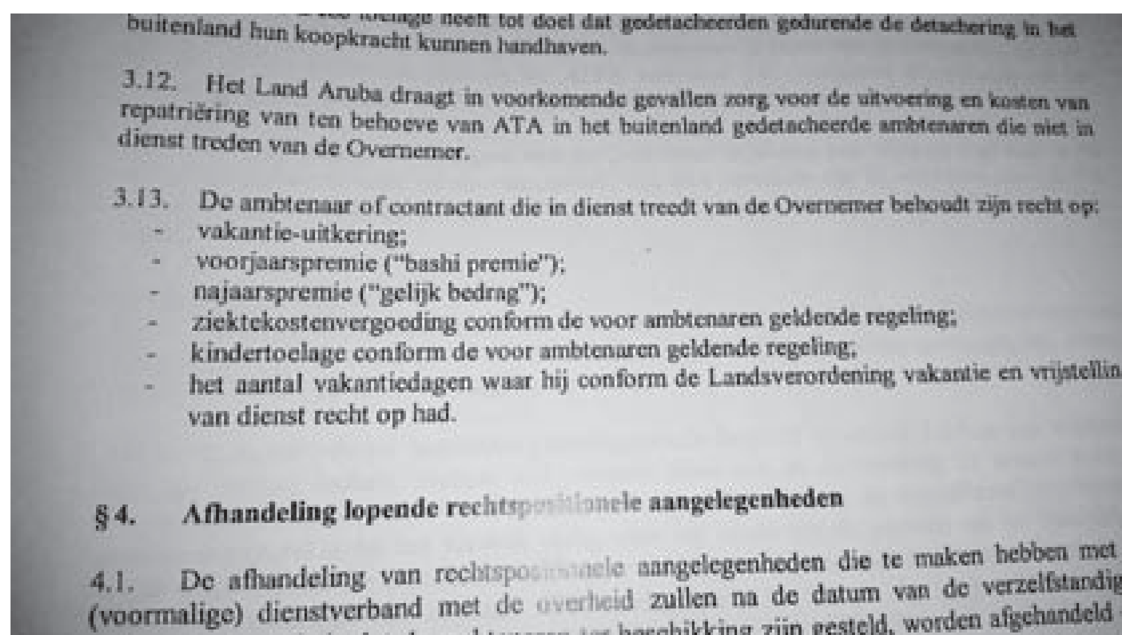
Segun STA:

ATA mester paga e empleadonan "Back to School Premie"

ORANJESTAD – Despues cu Aruba Tourism Authorities (ATA) a bira independiente, a keda acorda cu e empleadonan ta mantene tur nan derechonan adkiri.

Esaki presidente di Sindicato di Trahadonan Arubano (STA) ta para riba dje, despues cu ATA a informa cu nan ta evaluando e Plan Social aplicabel pa ex empleadonan publico como tambe e contracto colectivo di trabou cu ta vigente pa diferente empleado.

Na juni 2010, despues cu ATA a wordo independisa, a keda acorda den e acuerdo di independisacion cu e empleadonan ta mantene tur nan derechonan adkiri den e



heeft tot doel dat gedetacheerden gedurende de detachering in het buitenland hun koopkracht kunnen handhaven.

3.12. Het Land Aruba draagt in voorkomende gevallen zorg voor de uitvoering en kosten van repatriëring van ten behoeve van ATA in het buitenland gedetacheerde ambtenaren die niet in dienst treden van de Overnemer.

3.13. De ambtenaar of contractant die in dienst treedt van de Overnemer behoudt zijn recht op:
- vakantie-uitkering;
- voorjaarspremie ("bashi premie");
- najaarspremie ("gelijk bedrag");
- ziektekostenvergoeding conform de voor ambtenaren geldende regeling;
- kindertoelage conform de voor ambtenaren geldende regeling;
- het aantal vakantiedagen waar hij conform de Landsverordening vakantie en vrijstelling van dienst recht op had.

§ 4. Afhandeling lopende rechtspositionele aangelegenheden

4.1. De afhandeling van rechtspositionele aangelegenheden die te maken hebben met (voormalige) dienstverband met de overheid zullen na de datum van de verzelfstandig[illegible] ... ter beschikking zijn gesteld, worden afgehandeld [illegible]

punto 3.13 di e acuerdo aki, segun presidente di STA, Diego de Cuba.

Splicacion acuerdo

Den e punto 3.13 ta para cu e empleadonan ta, mantene e "vakantie-uitkering", voorjaarspremie, najaarspremie etc.

E ultimo dos puntonan menciona segun sr. De Cuba ta representa indexering bieu (debe bieu) cu mester a wordo paga. "Back to School Premie" ta djis un appendix di e ultimo dos puntonan aki, el a specifica.

"Cu e la wordo duna un otro nomber y poni pa wordo paga den otro luna di aña no ta haci diferencia. Hecho ta keda cu e empleadonan di ATA Sui Generis ta keda cu derecho riba dje, y locual cu STA ta insisti riba dje ta pa e wordo paga." STA no kier tende storia di cu esaki ta un debe nobo locual no ta berdad tampoco.

E decision ta den man di ATA awor, y si nan nenga ta obliga STA bay corte pa bringa e derecho di e trahadonan aki, sr. De Cuba a finalisa.❑

Editorial



Ta falta discusion serio riba medida

Tin menos cu tres siman awor pa gobierno splica con ta yega na e casi 430 miyon di medida den 4 aña. Bon Dia Aruba a duna den su edicion di diasabra detayenan di e presupuesto supletorio 2014 y a divulga cu tin e deadline skerpi aki.

Normalmente e problema aki no tabata uno mucho grandi tene cuenta tambe cu gobierno semper por conta riba e mayoria den parlamento. Pero awor cu a bira cla cu CFT ta keda un poco mas, prome cu bay parlamento gobierno mester responsabilisa na e organo aki. Y manera conoci e organo aki realmente ta controla e nivel di realismo di gobierno su proposicionnan/medida.

Pues si algo no ta klop tur cos ta keda pega atrobe na gobernador. Por a mira esaki tambe cu e presupuesto 2015 cu na prome instante tabata practicamente cla, segun e minister di Financia. El a indica tambe cu no a sigui tur conseho di CFT pa cu e presupuesto aki pasobra lo 'daña' nos economia den un forma cu nos comunidad lo sufri di mas. Pues a entrega e presupuesto pa gobernador. No a pasa mucho tempo cu e minister mester a tuma e presupuesto bek pa haci cambionan. Segun e mandatario e motibo tabata cu a cambia e presupuesto 2014 y esaki tambe tin su consecuencia pe presupuesto 2015. E presupuesto di 2015 ta uno special pasobra den dje gobierno tambe mester mustra con ta yega na un presupuesto balansa den 4 aña.
E motibo cu e minister a duna pa retira e presupuesto 2015 ta uno superficial. Tras di cortina ta cla cu CFT/ Hulanda no a haya cu e gabinete a mantene su mes na palabracion. Esta cu e presupuestonan di awor mester cumpli cu normanan stipula. Y si no ta sigui e liña aki, manera bisa, presupuestonan ta keda pega na gobernador y no ta sigui e cadena pa yega parlamento.

Den e contexto aki e deadline di 4 december, e dia cu gobierno mester entrega e presupuesto 2015, ta uno sumamente importante. Importante si comunidad ta cuminsa realisa cu den e presupuesto aki lo deliña kico gobierno lo haci den e siguiente añanan di gobernacion y kico no. Pues pa esun cu a vota pe gabinete aki, pero tambe pe esun cu a voto otro, tin solamente 3 siman pa convence e gobierno unda absolutamente no mester corta pa yega na un financia publico sano. No tin tempo mas pa critica solamente sin bin cu alternativa realistico tambe cuanto ta spaar.

Resumen: Tin te cu 4 di december pa scoge. Por ehemplo nos ta haya ta importante pa duna e grupo di ambtenaar cu ta pensiona e gelijkbedrag tambe? Sabiendo cu nan ta forma un grupo chikito y cu nan ta cobra tur luna un averahe di 3500 pa 4000 florin, compara cu e mayoria di pensionado di sector priva cu tin un pensioen di AOV so, cual ta 3 biaha menos? Y cu e grupo di ambtenaar aki no a spaar (prima) pa e gelijkbedrag pero e suma aki ta bin di e caha di gobierno directo? Sabiendo cu gobierno si lo corta riba fundacionnan manera Stichting Voor Verstandelijk Gehandicapten pa yega e presupuesto balansa? Nos kier esaki?

E desicionnan aki mester wordo tuma awor pero prome cu esey mester cuminsa un discusion serio kico nos kier y kico no. Y ora di bin cu alternativanan, manera partido opositor cu corta riba coordinadornan di ministernan, si realmente nan ta suficiente pa yega e presupuesto balansa den 4 aña. Locual ya por bisa: corta riba coordinador ta yuda, pero no ta genera 430 miyon florin.❑

Lunanan di retraso den pago di Elmar pa WEB

ORANJESTAD - E compania di distribucion di coriente, Elmar, tin varios luna sin paga WEB, e productor di coriente. E retraso den pago ta causa problema financiero cerca WEB.

Esaki Bon Dia Aruba tin di un fuente fidedigno. Na september tabatin discusion fuerte ora a sali cla cu Elmar lo hisa e tarifanan di electricidad entrante 1 di october. Un di motibonan duna tabata cu pa motibo di gastonan di produccion di coriente, causa pa combustibel cu bira mas caro.
Esaki tabata algo cu minister Mike de Meza encarga cu Energia y e companianan di Utilidad (Elmar y WEB) a indica tambe. Pero esaki no tabata cuadra cu e realidad pasobra e prijs di azeta tabata bahando. Y hasta a yega un punto mas abou den e ultimo 3 añanan.

Gobierno tambe a duna e motibo cu e aumento tabata e prome den cuater aña aunke e gastonan (prijs di azeta) a subi. Pues a absorba e gastonan pa asina yuda e comunidad. Un otro argumento pa hisa e tarifanan di coriente ta, segun gobierno, cu Elmar y WEB lo haci mas inversion pa asina keda menos dependiente di combustibel. Y pa keda opera como companianan sano, no por keda absorba e gastonan awor mas.
Pero Bon Dia Aruba a haya informacion cu e situacion financiero na WEB tambe ta malo pa motibo di un otro causa. Esta cu Elmar no ta paga locual mester. E compania di distribucion aki mes tin debe grandi tambe pa locual 4 aña pasa entre otro mester aumenta e tarifanan. E momento ey WEB no a adapta e tarifa di awa y e compania tabatin bastante reserva.



Inflacion

E aumento di tarifanan entrante october ya ta mustra caba cu tin su efecto riba e inflacion. Esaki a sali na cla di e ultimo cifranan di CBS riba e indice di prijsnan na Aruba. E aumento di e tarifanan a causa cu e prijsnan den e sector di vivienda a subi cu 3.6%. Y ora di analisa e sector aki por mira cu esaki tin di haber cu e prijsnan di coriente, gas y otro combustibel a subi cu 11.6%. E tarifa di electricidad mas abou (te cu 500 kwh) cual mayoria di hende ta paga, a subi cu 15%. E tarifa pa clientenan mas grandi di Elmar a subi cu 3.7% (501 -1000 kwh) respectivamente cu 4.3% (mas cu 1000 kwh) ❑

Durante control di restaurant

Trahadonan mester por prueba cu nan carchi di salud ta na ordo

ORANJESTAD – Durante control di restaurant, cu ta wordo efectua pa departamento di Salubridad Publico, como tambe demas instancianan gubernamental, trahadonan mester por prueba cu nan declaracion di salud (carchi berde) ta na ordo.
Si e no por prueba esey, su trabao ta wordo para. Esaki ta segun Sharlin Koolman, hefe di departamento malesanan contagioso.

Mescos cu un rijbewijs

Koolman a splica hopi trahado ta hiba e carchi berde cas pero esaki ta un documento mescos un rijbewijs si bo ta core auto bo mester di dje y mes cos ta conta e carchi berde, segun Koolman.

Si un persona no tin e carchi en cuestion den su man, polis por cay aden. E momento cu nan yega pa haci e control y no tin e declaracion di salud, cu e persona ta considera como saludabel pa traha, di tal periodo y tal periodo, e momento ey polis por para e persona di traha y busca e prueba aki, el a enfatisa.

Carchi mester keda caminda trahado ta

Koolman a splica cu e negoshi mester percura semper cu su empleadonan tin nan carchi cu nan of tin e den e restaurant, caminda cu e trabao ta wordo eherce. Hopi biaha tin un restaurant na un localidad, pero e oficina di e restaurant ta na un otro caminda. E ora ey hopi biaha den e file na e oficina principal, nan ta warda e informacionnan aki. Ora e trahadonan yega trabao anochi y e controladonan yega, e persona no tin e prueba cu ne. Esey no por ta asina pasobra, ken cu ta cu ta haci uzo di e servicio di un restaurant, mester por wak cu en principio tur persona ta gekeur y nan por traha y duna e servicio rekeri. E cliente tambe kier wak cu tur persona cu ta trahando, ta trahando corectamente.

Copia di carchi

Por saca copia di e carchi. E trahadonan por tin copia di e carchi berde warda na oficina, pero nan tin mester di tin e carchi berde original, caminda cu e trahado ta eherciendo su labor. Of, sit a traha na un hotel na cierto restaurant, pero e oficina principal ta eynan mes cu nan por coy e carchinan pa wak, esey no ta mucho problema, pero no cu e restaurant ta por ehempel den area di Noord y e oficina principal tan a Playa. E momento cu un inspector ta controla, e mester por haya e informacion cu tin mester pa mira si en berdad cu e persona en cuestion ta trahando y di banda di e trahado tin e responsabilidad pa cumpli cu ne.

Continuacion pagina 11



Segun Vice Presidente di SMAC

Gruponan y polis a wordo envolvi den schedule di Carnaval

ORANJESTAD - Desde 11:11:11 cu schedule di Carnaval a wordo publica, hopi ta e comentarionan riba Facebook cu ta regarda un schedule diferente na e ultimo añanan.

Importante pa sa ta, cu e scogemento di fechanan di Carnaval ta un decision unda gruponan di Carnaval, polis y e organisado di Carnaval a bay di acuerdo cune.

"Tin algun cambio cu lo tuma luga ainda riba e schedule, pa motibo cu ainda tin hopi reunion cu partners (gruponan, polis, comision)," segun vice presidente di SMAC Curtis Fraser.



Cambio fecha Fakkel Optocht

E fecha di Fakkel Optocht ta uno cu pa hopi aña e studiantenan di Aruba den exterior, ta percura pa ta na Aruba. Esaki ta facil pa hopi teniendo na cuenta e dia cu nan les ta cuminsa bek. E aña aki algun studiante a mira e schedule y a ripara di biaha cu e parada ya no ta comienso di januari manera custumber, pero ta dia 10 di januari. Algun comentario riba Facebook ta mustra e preocupacion y desapuntacion mirando cu ya nan lo no por forma parti di e celebracion.

For di Stichting Maneho di Aruba su Carnaval (SMAC), Bon Dia Aruba por a compronde cu e cambionan haci tin motibo nan tras. E cambio di fecha di Fakkel Optocht ta peticion di e gruponan mes, cu a bisa cu mester di mas tempo pa prepara pa cuminsa cu Carnaval. "Nan material lo no yega na tempo," segun vice presidente di SMAC Curtis.

Cambio Youvert Morning

Un otro parada cu ta un tradicion pa hopi den nos comunidad ta e celebracion Youvert Morning cual e ultimo añanan ta wordo sigui pa parada grandi na San Nicolas. E aña aki despues di e Youvert Morning lo tin Aruba's Tivoli Lighting Parade na Oranjestad. E espacio entre e dos eventonan aki ta permiti comunidad sosega y tambe cuerpo policial. Sr. Fraser a bisa Bon Dia Aruba cu cuerpo policial ta hopi contento cu e cambionan haci, teniendo na cuenta e cantidad di parada cu polis ta asisiti tras di otro, sin suficiente tempo pa sosega.

Finalisando sr. Fraser a splica cu mas cu claro no ta tur hende ta di acuerdo cu tur e decisionnan tuma, regardando tur e eventonan planifica, pero di un manera of otro tur partners ta cera cabes hunto y

Na 2015 lo inicia restauracion di Nicolaas Store

ORANJESTAD - Diasabra mainta na oficina di Monumentenfonds e comision encarga cu escogencia di un compania di arkitecto, cu lo ta encarga cu e trabounan di restauracion di Nicolaas Store, a haya un presentacion di e ideanan. Otro siman lo dicidi na ken ta otorga e trabou aki cu lo mester tin tur cos cla pa un destaho publico dentro di tres luna.

Minister Otmar Oduber hunto cu Monumentenfonds a indica cu na 2015 restauracion di Nicolaas Store na San Nicolas. E monumento protehi aki lo bay bira e cas nobo di e Community Museum. Hunto cu e Museo di Industria na Watertoren, e monumentonan aki lo bay contribui na e mantencion di nos herencia cultural na Aruba y na San Nicolas en particular.





Importante pa un resultado exitoso di e restauracion y reconstruccion ta e escogencia di un arkitecto. Como doño di e edificio, Stichting Monumentenfonds Aruba no kier haci un escogencia riba solamente e prijs di mas abou, pero tambe riba e mihor ideanan. Pa tal motibo a organisa un seleccion di arkitectonan. Tres compania di arkitecto for di San Nicolas (PMEC, PLAN D2 y TE&C) a wordo invita pa presenta nan ideanan a base di un Programa di Rekisito, cual a wordo organisa dor di Monumentenfonds y Community Museum. A forma un comision di personanan relaciona cu Community Museum y Minister Otmar Oduber, pa sucha y evalua e ideanan presenta dor di e companianan di arkitecto.

Finalmente, despues di a scucha tur e ideanan, a dicidi di bay cu e compania PMEC, cual a wordo cataloga dor di e comision como e mihor. Gobierno hunto cu e curator di e museonan lo continua cu e investigacion necesario, seleccion y dunamento di forma relaciona cu e apectonan di contenido y interior durante e proceso di restauracion di e edficio. Lo pone acento riba e publico cu lo bishita e edificio en bes di solamente riba e obhetonan, un totalidad dinamico cu ta enfoca riba futuro manteniendo e pasado. ❑

Dia 20 di november ta conmemora tratado 25 aña di derecho di mucha

ORANJESTAD - Proteccion, educacion, formacion y salud di muchanan ta e 4 puntonan di enfoke pa loke ta e derecho di un mucha. Dia 20 di november awo, e tratado aki ta conmemora su 25 aña y Aruba tambe ta para keto y refleha e situacion di muchanan na nos isla.

"Un pais desaroya ta wordo midi a base di derechonan di mucha y hobennan", esaki Minister Paul Croes di Asuntonan Social y Hubentud a enfatisa, den conexion cu e siman di derechonan di mucha na Aruba.

Segun sr. Croes, durante e ultimo añanan a traha duro riba e implementacion di e tratado aki pa Aruba. "Nos ta papiando di educacion y salud cu a haya su atencion na diferente nivel. Tambe gobierno di Aruba a yega na acuerdonan na 2012 cu UNICEF, e tempo ey bao maneho di Minister Hooyboer-Winklaar."

Enfoke

Un aspecto cu ta enfocando riba dje aworaki, ta e aspecto di participacion y formacion di e muchanan. Un grado di participacion halto, lo encera cu e muchanan y hobennan ta desaroya otro talentonan, sr. Croes a bisa. "Kier purba stimula mas participacion na trabounan boluntario, na eventonan cultural, riba e mercado laboral y otro sectornan banda di scol." E puntonan aki ta recomendacion di UNICEF y tambe ta wordo recomenda pa e reportahenan cu ta wordo haci na Nacionnan Uni. E maneho integral ta keda importante pa por tin miho coordinacion y implementacion di maneho.❑

Ciudadano preocupa pa e falta di siguridad:

"Mester pone mas atencion ora ta trata cu mucha"



ORANJESTAD - Na e actividad di Sinterklaas na Linearpark cu a tuma luga ayera, tabata tin un tipo di "dino jump," cual tabata demasiado yen cu mucha. Un familiar di un mucha cu tabata den e coy hunga, na dado momento a ripara cu esaki tabata mucho yen. Te cu esaki a cuminsa cay den otro.

E persona aki tabata preocupa pa e situacion mirando e peliger cu e muchanan ta wordo poni aden, simplemente pa falta di atencion y responsabilidad di e persona encarga cu e coy hunga. E ciudadano a remarca cu na dado momento el a busca e persona encarga y a informa su persona di e situacion.

"Danki Dios nada no a pasa ningun mucha", e ciudadano a bisa, y a enfatisa cu siguridad di mucha ta algo hopi importante y mester ta na prome luga. E persona encarga no tabata pone atencion na su trabou.

Esey ta un falta di responsabilidad enorme. Un mucha por stik facil si henter e aparato di material plastico cay riba e mucha cu ta den e aparato di hunga. No un so tur cu ta den. E cos aki ta teribel, el a finalisa.❑

BON DIA Aruba

Castigo combina pa homber cu a maltrata dama y a cende su auto na candela

ORANJESTAD – Wilfred Hutchinson di Corsou biba na Aruba a wordo haya culpabel di maltrato y cende su auto y purba cende su cas na candela. Hues no a haya su persona culpabel di e acusacion purba mata.



E acusacion contra Hutchinson ta cu riba 13 Mei 2014, el a corta un dama cu machete na cabes, nek y parti patras lomba. Subsidiario Hutchinson ta wordo acusa di intento di maltrato severo. Tambe e ta wordo acusa di maltrato cu arma. Tambe e ta wordo acusa di intento cende cas na candela door di basha likido riba matras y cende candela. Tambe el a cende su auto na candela.

Sospechoso ta bisa cu el a haya blackout

Hues a puntra si ta berdad cu e sospechoso a purba mata e dama cu un machete. Segun e sospechoso Hutchinson no ta berdad. El a bisa cu el a bay papia cu e dama encuanto loke e dama ta papia cu Hutichinson ta un adicto na droga.

E sospechoso ta haya cu esaki lo por perhudica su trabou di chauffeur auxilia di taxi cu e ta haci. E sospechoso a bisa Hues cu el a bay cas di e dama pa e papia y bisa pe stop pasobra esey ta causando problema pe.

E tabatin machete den auto pa traha na cas di su mama. Pa loke ta e dama, Hutchinson a splica Hues cu tabatin problema familiar y a dicidi separacion. Hues a bisa e sospechoso cu e no ta interesa den e problema familiar sino loke a pasa dia 13 Mei 2014.

E ora ey Hitchinson a bisa Hues cu el a bay pa papia cu e dama encuanto loke el a bisa cu e ta un adicto. El a topa cu e dama riba caminda y a bisa e dama pa drenta den auto pa nan papia. Na dado momento el a haya un black out y no sa kico a pasa.

Hues a bisa cu e dama a bisa na Polis cu e sospechoso a bay riba dje cu un machete. Segun e dama, e sospechoso a bisa cu e lo bay mata su persona. E dama a bisa cu e sospechoso lo a purba hinc'e cu e machete.
El a Sali for auto core y e sospechoso a hinc'e cu e machete na parti patras di su lomba. E ora ey el a cay y e sospechoso tabata riba su lomba. E momento ey un familiar a bisa e sospechoso pa laga e dama na paz.

Segun e sospechoso, ora e familiar a papia cu su persona, el a realisa kico e tabata haciendo y a lanta y bay. Segun e sospechoso e no tabatin intencion pa haci tal. Hues a remarca cu si e sospechoso a haya un black out, e no por sa kico a pasa.
Hues a mustra cu tin potret di hospital cu ta mustra cu e dama a haya algun corta no hundo di machete.

Despues e sospechoso a core bay na Grapefield, caminda el a cende su auto na candela y a purba cende su cas na candela y kier a mata su curpa.

E sospechoso a splica Hues cu de bes en cuando e sa uza droga. E periodo entre Maart y April 2013 e tabata uzando droga y alcohol. E tabata uza 5 gram di cocaina y alcohol. E sospechoso a bisa Hues cu e no a realisa cu e ta un adicto.

Hues a mustra cu e sospechoso a papia cu psicologo y segun psicologo e sospechoso no a realisa cu e ta un adicto na droga.

Hues a bisa cu e psicologo a constata cu e sospechoso tin problema di droga. Den Corte e sospechoso a admiti cu e tabata robes.

Sentencia

Hues despues di a scucha exigencia di Fiscal y defensa di abogado mr. Bryson, el a dicta sentencia di biaha. Hues a bisa cu e no ta haya legalmente proba e intento di mata y tampoco intento di maltrato severo.

El a condena Hutchinson na 18 luna di prizon di cual 9 luna ta condicional cu un tempo di prueba di 2 aña y bou guia di Reclasering.❑

10 luna di prizon pa homber cu a haci actonan inmoral cu un menor di edad

ORANJESTAD – E homber S. a admiti di a mishi 13 biaha cu un mucha muhe di 8 aña. Aunke e ta desmenti cu el a penetra e mucha cu su dede, a base di ley si djis mishi un tiki na e parti intimo ta wordo considera penetracion.

Fiscal a acusa S. di a haci actonan inmoral y penetra un mucha muhe menor di edad entre october 2013 y Juni 2014. Mama di e mucha victima tabata presente den Corte y Hues a puntra si e kier haci demanda di daño. E mama a bisa cu e kier haci husticia. E sospechoso lo ta un conoci di famia cu lo tabata bishita cas.

Hues a mustra cu ta sospecha S. di a haci actonan inmoral cu un mucha di 8 aña. S. a admiti di a mishi cu e mucha na su parti intimo. Hues a bisa cu S. a haci declaracion na KZP caminda e ta bisa cu na final di aña pasa el a mishi cu e mucha. Segun S. no ta na december 2013 sino januari 2014. S. a bisa Hues cu e mucha a mira un pelicula di relacion y e mucha a puntra pakico hende homber y hende muhe tin parti intimo. S. no a haci caso y a sigui hunga cu e mucha. Na dado momento segun S., e mucha a pidi pa mishi cu su persona y S. a haci esaki. El a bisa cu el a mishi cu e parti intimo di e mucha. Segun S. na dado momento el a ripara cu e tabata haci malo y a stop. El a bisa cu mas o menos 13 biaha el a mishi cu e mucha. Segun S. e no a penetra su dede den parti intimo di e mucha. El a bisa Hues cu e ta consciente cu el a haci un fayo grandi. Hues a haci e sospechoso un serie di pregunta pa determina con S. tabata actua. S. a bisa cu ora el a realisa cu e tabata haci malo, el a stop y no tabata bay mas na e cas. Mientras cu S. tabata declara den Corte, por a nota cu e mama di e victima tabata yora. Hues a puntra kico e ta pensa awor di loke el a haci. El a bisa cu e ta duel e loke el a haci y cu e tin pensa di ora e sali bay busca ayudo y bay Merca pa drenta servicio militar.

Exigencia di fiscal

Fiscal a bisa cu mama di e mucha a haci denuncia na Polis cu S. lo tabata haci cosnan malo cu e mucha. S. a wordo deteni y a admiti di tabata mishi cu e mucha. S. a bisa cu e tabata haci esey solamente den weekend. E mucha a bisa cu S. tabata mishi cu su persona. E mucha a bisa cu S. tabata pidi si e por mishi y e mucha tabata lag'e mishi na su panty. Despues S. a cuminsa hala e panty y e mucha na dado momento e mes a cuminsa hala su panty pa S.

Fiscal ta haya S. culpabel di diferente biaha a mishi cu e mucha y tambe di a penetra e mucha cu su dede. E sospechoso mes a papia di 13 biaha. S. a bisa cu el a stop y a keda algun tempo pero despues a bolbe cuminsa. Cada biaha e tabata bolbe hacie. For investigacion di Reclassering por mira cu desde S. tabatin 14 aña e tabata bay na muhenan di bida. Esaki pa Fiscal ta preocupante. Pa e castigo, el a tene cuenta cu edad di sospechoso y tambe el a tene cuenta cu casonan similar. Fiscal a mustra cu a base di ley, pasa dede den parti intimo tambe ta ser considera como penetracion pero aki no tin penetracion di sex. Esey ta haci cu e castigo ta bira menos. El a exigi 18 luna di prizon di cual 6 luna ta condicional cu un tempo di prueba di 5 aña y bou guia di Reclassering.

Abogado

Mr. Zara a bisa cu S. no a penetra e mucha cu su parti intimo. Na Aruba no ta permiti e tipo di actitud aki. E interogacion na Polis a spierta S. di su culpa. E ta reconoce di a haci malo y ta dispuesto pa sinta pa loke el a haci. El a puntra, kico ta e reaccion corecto di parti di Fiscal. Ta bay tuma medidanan pa evita ripiticion? Na opinion di e abogado, un rapport di psicologo lo tabata bon pa asina tin un bista con pa atende cu e sospechoso. E tabata den trayecto pa bay Formacion Social pero a wordo deteni. E ta haya cu e guia militar ta fit pa S. kende ta desea di forma parti di ehercito militar Americano.

Castigo

Hues a cera tratamento di e caso y a bisa cu e ta haya S. culpabel di actonan inmoral y penetracion. Hues a bisa cu door cu ta penetracion cu dede y no relacion intimo, e castigo ta menos. El a condena S. na 18 luna di prizon di cual 8 luna ta condicional cu 3 aña di prueba y bou guia di Reclassering. Hues a bisa cu esey ta encera tambe cu S. lo mester sigui guia di psicologo si Reclassering indica esey.❑

Yegando su nivel mas abao e trimester aki

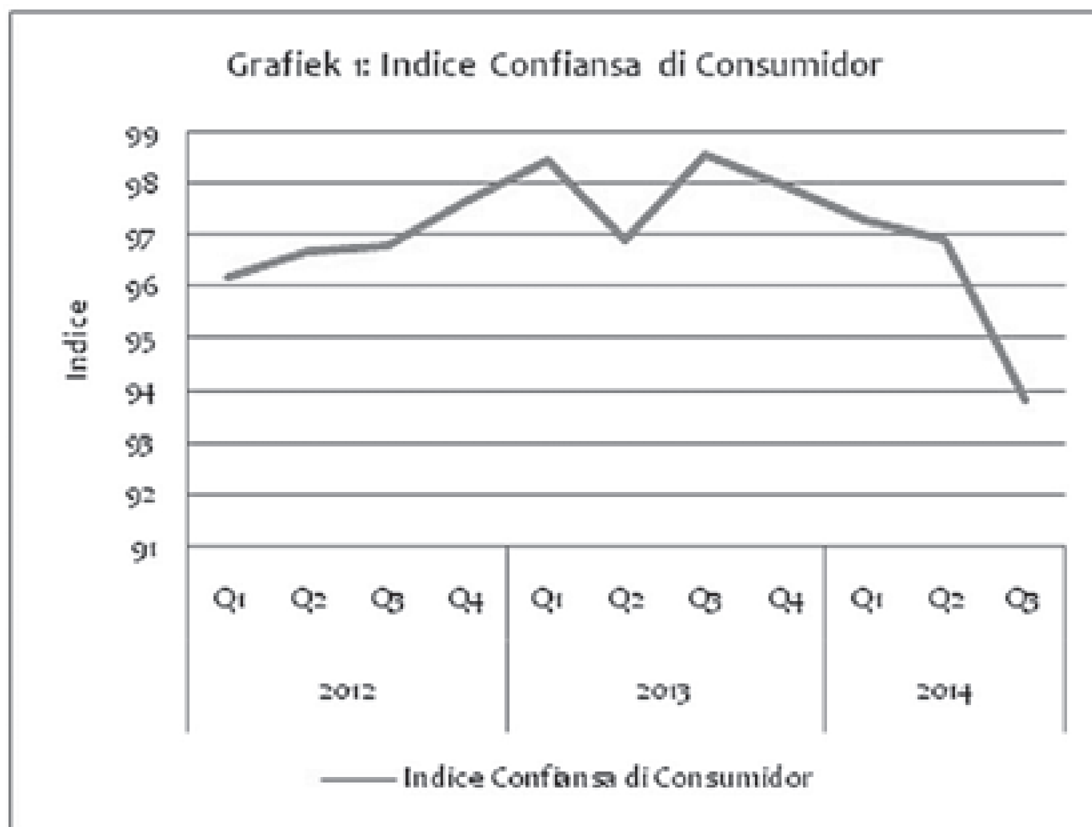
Indice di Confiansa di Consumidor a cay pa di cuater semester consecutivo

ORANJESTAD - E Indice di Confiansa di Consumidor a cay pa di cuatro trimester consecutivo, yegando su nivel mas abou e trimester aki. Esaki ta segun un analisis emiti di parti di Banco Central di Aruba.

E relato ta sigui bisa: “Confiansa di consumidor Arubano a debilita mas ainda den e di tres trimester di 2014. E caida den e sentimento di consumidor probablemente ta relaciona cu retonan riba e tereno economico, financia publico, y politico cu Aruba a bin ta pasando aden ultimamente.

Nivel di percepcion

Na final di tres trimester di 2014 e indice a alcansa 93,8, un caida di 3,2 porciento compara cu di dos trimester di 2014. Poniendo e resultado aki den contexto, un indice di 90,0 ta e nivel di percepcion mas negativo cu consumidornan por tin, segun e encuesta. Un total di 29 porciento di encuestado a indica un deterioracion di nan situacion financiero personal compara cu seis luna anterior, un subida di 3,7 punto di porcentahe compara cu e trimester previo. E mayoria di e grupo aki ta consumidornan cu un entrada bou di Afl. 1.700 pa luna. Adicional, 28,8 porciento di encuestado ta anticipando un cambia mas pio den nan posicion financiero personal pa e proximo seis lunanan,cual ta 10 punto di porcentahe mas cu e ultimo trimester.



Tabel 1: Indicenan

	Confiansa di Consumidor	Situacion Actual	Expectativanan
2012 I	96,2	95,6	99,0
2012 II	96,7	95,4	101,2
2012 III	96,8	95,5	100,6
2012 IV	97,7	98,5	100,3
2013 I	98,5	100,1	101,3
2013 II	96,9	97,7	99,1
2013 III	98,6	99,1	101,4
2013 IV	98,0	99,9	101,0
2014 I	97,3	96,9	98,9
2014 II	96,9	96,0	97,3
2014 III	93,8	92,5	93,4

Deterioracion

Esaki por indica mas deterioracion den confiansa di consumidor pa e proximo periodonan. Ora cu consumidornan a wordo puntra si nan entrada mensual ta yega pa cumpra mesun hopi cu seis luna pasa, 83 porciento a responde cu un “no”, cual ta igual cu un crecemento di 4,7 punto di porcentahe compara cu e ultimo trimester. Consumo tambe a baha e trimester aki, ya cu casi 60 porciento di encuestadonan a indica cu no ta apropia pa cumpra un auto, y mas cu 40 porciento a raporta cu no ta probabel cu nan lo bay cumpra aparatonan grandi of bay cu vacacion. Tambe, mas cu 70 porciento di encuestado (esta 20,7 punto di porcentahe mas cu di dos trimester) a bisa cu no ta apropia pa cera un prestamo of un hipoteca.

Resultado notabel

Solamente 4,3 porciento di consumidor ta kere cu condicionnan economico ta miho cu 6 luna pasa (e resultado mas abou registra te cu awor). E resultado aki ta notabel, tumando na cuenta e desaroyo positivo den e cantidad di turista,cu un crecemento di 8,2 porciento pa e aña incluyendo September.

Consumidornan a responde particularmente negativo riba e posicion financiero di Gobierno, dunando esaki e contesta mas negativo di e encuesta te cu awo. Un 66,5 porciento a bisa cu e posicion financiero di gobierno a empeora compara cu seis luna pasa (un subida di 20,7 punto di porcentahe compara cu e trimester pasa), mientras cu 57,0 porciento ta spera cu e situacion lo deteriora den e futuro cercano (un subida di 21,2 punto di porcentahe compara cu e trimester anterior). E resultadonan aki por a wordo influencia pa e incertidumbre pa cu aprobacion di e presupuesto di gobierno di Aruba di 2014 y e reciente rapport di Comision Financiero di Supervision.

Consumidornan tambe a raporta un desaroyo negativo pa cu e mercado laboral actual y di futuro, a pesar di creacion di e cuponan nobo di trabou relaciona cu e apertura di e Riu Palace Antillas na October 2014 y e anuncio di e construccion di e Bahia Principe Hotel na comienso di 2015.”❑

Rudy Geerman despues di congreso di dos dia

"FTA no ta apoya ningun medida"

ORANJESTAD – "FTA no ta acepta medida. E ora ey mester protesta." Esaki ta segun Rudy Geerman, presidente di e sindicato, despues cu a trata e punto aki y hopi otro mas, durante un congreso cu a dura dos dia.
E sindicato tin un preocupacion cu tin varios medida na caminda, consecuentemente pa e clase trahado ta bira mas dificil.



Eseynan den e caso aki a trata durante e congreso y durante e congreso a sali un resolucion caminda cu si ta bon, esaki mester a sali pa gobierno, caminda cu ta bisa cu FTA no ta apoya ningun medida, mirando e situacion financiero na e momentonan aki. FTA ta kere cu ningun medida no tin cu wordo acepta.
Pa e trahado, cada biaha cu e florin di e caha subi, ta menos placa por cumpra cu su cartera. Consecuentemente pais Aruba y e clase trahado, no por admiti ningun medida mas, e sindicalista a expres.



Serlimar

Pa loke ta e caso di Serlimar, segun Geerman ta inhusto den e caso aki, cu gobierno mes no ta anuncia cu e compania aki lo bay cobra Afls. 25,-, pero ta laga e director di Serlimar anuncia esey. Ta falta di responsabilidad, falta di curashi, Geerman a expresa. Den pasado Geerman a yega di bisa cu tabata tin momento cu minister Wever a anuncia cu lo bay pone un cobransa di Afls. 10,- riba recogemento di sushi. E tempo ey, e prome minister, kende tabata den oposicion, a laga sa cu lo bay cobra esey "over my dead body." Awor aki, no ta bay cobra 10 florin, sino 25 florin.

Hunga cu sentimento di pueblo

Eynan gobierno mes mester anuncia esaki, pero ta mira den e caso aki, ta hunga cu sentimento di pueblo, ta laga e compania anuncia e medida aki, pa despues bisa mañan cu no ta gobierno a haci esey, sino Serlimar. Ta inhusto cu ta hayando un servicio, cu ta un obligacion di gobierno, awo no ta pagando nada, pero tin cu bay paga 25,-, sin haya servicio extra. Esey ta inaceptabel, segun Geerman. Geerman ta duda den e caso aki cu realmente pueblo no mester sigui acepta medidanan cu ta wordo imponi riba pueblo.

Demas puntonan

Pa loke ta e otro puntonan cu a keda discuti durante e congreso, y mirando cu ta na final di aña, , mester a presenta un presupuesto pa 2015, cual, danki na e delegadonan, cu esaki a wordo aproba.
Consecuentemente ora cu aña habri, ya tin su presupuesto. Tambe a papia riba nan celebracion di dia 22 di juli, cu a celebra 50 aña, cu diferente actividad cu lo bay tuma luga den transcurso di e aña aki y di otro aña.



Geerman a splica cu nan statuut di ta obliga e organisacion, cu pa 3 biaha pa aña pa yama tur delegado hunto, pa asina duna cuenta.
Despues di analisa e plan di trabao kico mester a haci di januari pa awo, kico a tuma luga y esunnan cu no a tuma luga, ki dia lo pone pa tuma luga.
Esey a repasa den liñanan grandi loke a wordo trata den e dos dianan di congreso.
Geerman a finalisa cu lo bay discuti kico pueblo por haci. FTA lo bay discuti esey den careda di otro siman, caminda lo trece e posicion di FTA pa loke ta regarda esaki.❑

Fundacion Family First

Cu nan prome conferencia nacional, 'Sanacion di relacionnan destructivo'

ORANJESTAD - Fundacion Family First (FFF) ta organisando nan prome evento riba nivel nacional, titula 'Sanacion di relacionnan destructivo.' Relaccionnan sano ta e yabi pa un bida prospero.



Como sernan humano, nos tin varios diferente relacionnan. Relacionnan profesional, amistadnan den negoshi, conexionnan casual cu bisiñanan, entre otro. Riba un nivel mas profundo nos tin nos miho amigonan, relacionnan romantico y relacionnan familiar. Mirando cu nos tur ta envolucra den varios diferente relacionnan y nos ta esunnan primeramente responsabel pa mantene, mehora y enrekece nan, Fundacion Family First ta kere cu e conferencia ta un herment pa hiba nos na un otro nivel den nos relacionnan.

E conferencia aki lo tuma luga dia 22 di november y lo tin como orador invita sra. Leslie Vernick procedente for di Merca.

Vernick ta un orador internacional, un autor, un trahado social licencia, consultora y un entrenado di relacionnan, cu experticio riba temanan di relacionnan destructivo, mehoracion di matrimonio, resolucion di conflicto, depresion, abuso di mucha y violencia domestico.

Hopi di nos no ta na haltura di e manera con nos ta interactua cu un otro of cu e manera cu nos ta wordo trata, ta uno destructivo.

Si bo tin problema cu relacionnan dificil repetitivo, ta pega den un relacion destructivo, ta luchando cu un matrimonio unda abuso ta tumando luga of cu crea miho relacionnan, e conferencia aki lo yuda bo reconoce, identifica y pone un paro na patronchinan destructivo cu ta keda ripiti nan mes. Speransa nobo, sanacion, cambio y crecemento lo por tuma luga.

Conferencia lo tuma luga ariba un diasabra, na The Ballroom cu ta situa den De La Sallestraat 26, Oranjestad, Aruba. (Den mall p'abou di Smith & Dorlas Coffeehouse) Orario di e conferencia ta di 9:00am pa 12pm cu ta sigui cuun lunch y depsues ta continua for di 1.00pm pa 4.00pm. Costo di paticipacion ta solamente 50 florin pa persona y 75 florin pa pareha cu ta inclui e lunch.

Tambe por reserva un mesa pa 10 persona na Awg 450.00. Carchinan ta obtenibel na Ladies Choice, Heavens Hairstudio Welcome Snack, Valero blvd, Valero Palm Beach y Valero Esso ville. Pa mas informacion por tuma contacto cu Fundacion Family First na Tel 584-2555, Cel 6900288 of 594-0008 of via e-mail na info@familyfirstaruba.com.❑

Continuacion di pagina 5

Si bisa e inspector cu e tin su carchi y no por prueba cu berdad e carchi ta valido, e ora por treed op e momento ey.

Carchi den leishi

Tin cierto take away por mira cu e personanan cu ta traha eyden, tin nan carchi berde warda den un leishi pa tur hende mira. Koolman ta sinti cu e direccion kier bay bek, caminda cu por drenta y mira cu e persona tin un prueba cu e ta saludabel pa e por sirbi hende. Esey ta duna un ilustracion cu e luga ta sigur pa hende come, Koolman a bisa.

Control di siman pasa

Durante e control di siman pasa na e restaurantnan a bin tuma nota cu e hopi hende no tin nan carchi berde cu ne pa por traha caminda ta bende cuminda. Esaki ta un ley cu tur hende mester tin si bo ta traha cu cuminsa, segun Koolman.

Prueba di salud

E ta sigui splica cu e carchi berde ta un declaracion di salud. Esaki ta wordo duna a base di un test cu e persona ta haci di laboratorio y tambe si ta prome biaha cu e ta haya un carchi berde, tin cu saca un potret di pulmon.

A base di esey ta saca un prueba cu e persona ta saludabel, pa traha den e sector aki si of no. Aki tin informacionnan personal, cu ta algo priva. E ta menciona cu e declaracion di salud ta di e persona. E tin detayenan personal di e persona. Salubridad Publico sa cu entre dunado di trabao y e trahado ta yega na cierto acuerdonan. Pero ta acuerdonan entre nan dos. En principio e carchi berde, segun ley, e ta di e persona cu a haci e testnan.

Un aña valido

Ta haya e declaracion aki pa un aña. Esey ta loke ley ta prescribi.

E persona ta supone di tin'e, pasobra ta caminda cu e persona en cuestion ta traha, eynan e carchi ta supone di ta pa ora di control tambe, nan por yega wak e carchi di biaha.

E momento cu no ta traha un caminda mas, pa Salubridad Publico, e carchi ta valido ainda, den sentido cu si ta traha na un luga A, pa despues bay traha na luga B, ley ta bisa cu pa e aña ey, te ora cu e carchi vence, te e dia ey e tin validez.

E trahado mester por bay cu e carchi unda cu e bay traha, pa e aña cu e carchi ta valido, segun Koolman.

Acuerdo entre trahado y doño

Ta fastioso tin biaha pa e trahado si en caso e doño di trabao ta nenga di dun'e e carchi berde. Salubridad Publico tin biaha e trahado ta wordo cobra. Esey ta keda un biaha mas entre doño di trabao y trahado, Koolman a termina bisando.❑

IPA a tene su Dia Publico





SAN NICOLAS - Diasabra ultimo Instituto Pedagogico Arubano (IPA) a tene su Dia Publico p'asina e comunidad di Aruba cera conoci cu e instituto en general y e ambiente estudiantil en particular, conoce e facilidadnan y tambe pa haya informacion di loke IPA ta haci. E actividad aki tabata desde 10'or di mainta te 2'or di atardi.

Durante e Dia Publico aki a duna informacion general di e estudio di maestro y tabata tin presentacion di proyecto di studiante, les cortico y exposicion di e diferente areanan di formacion di e estudio di maestro pa haya un miho bista riba kico e estudio ta encera.

Tabata tin oportunidad pa inscribi como studiante pa e estudio pa maestro di enseñansa primario.

Tambe tabata tin un 'Food & Bake Sale' organisa pa e propio studiantenan. E benta di cuminda aki tabata tin como meta pa recauda fondo pa e Conseho di Studiante di IPA (SIPA) y pa e studiantenan di aña 3 cu pronto lo biaha pa exterior pa nan pasantia internacional.

Ademas di esaki tabata tin un mercado cu ta enfoca riba e estilo di biba saludabel y sostenibel. Diferente instancia y of organisacion lo expone of bende producto cu ta contribui na un miho calidad di bida por ehempel Bus di Salud (IBISA), Santa Rosa, SoapOro, Tribu Organics, Wear Your Fitness, Yesica Sportwear, Carlos Chang, Kidney297, Mary Joan Foundation, Body Manipulations, FADA, MiSimia, Womens Club of Aruba, Biblioteca IPA, Bureau Voorlichting IPA, Michael Hart (informacion tocante seguro pa personan diabetico), Remedinan di Tera (Carlos van der Linden) y mucho mas.

Di e manera aki IPA a brinda henter Aruba un dia special di orientacion, yen di informacion y actividad.❑

Por cuminsa paga number di auto pa 2015 entrante mañan

ORANJESTAD – Entrante diamars awo, dia 18 di november, por cuminsa paga number di auto 2015, esta impuesto riba vehiculo di motor.
Esaki segun un comunicado cu a keda emiti pa Departamento di Impuesto.

Solamente e clientenan cu ya a paga e belasting di aña 2014 completamente, por haci pago pa aña 2015.

Na e momentonan aki por haci pago solamente, pero ainda no por ricibi e plachinan di number di aña 2015.
Por busca e plachinan di number entrante 1 di december 2014.❑

Advertorial

KFC, Fatima College y Scol Paso pa Futuro a cende luz na Seroe Blanco

SEROE BLANCO - Den un ambiente tremendo KFC huntu cu Fatima College y Scol Paso pa Futuro a cende luz na rotonde di Seroe Blanco y asina a inaugura e temporada di fin di aña den e bario aki.

Na prome lugar a hiba palabra señora Nella Geerman, General Manager di KFC Aruba. Unda cu e l a gradici tur hende presente pa nan presencia y e scolnan Fatima College y Scol Paso pa Futuro cu a yuda pa haci e obranan bunita.
Riba e potretnan por aprecia e momento cu e lusnan a wordo sendi huntu cu e muchanan di ambos scol, e promo girlnan di KFC, Chicky y sin duda algun e cabesante di Fatima College señor Franklin Richardson y e cabesante di Scol Paso pa Futuro señora Zelda Steenen.

Durante e anochi aki, e publico presente a disfruta di e dushi galiña cu solamente KFC ta ofrece na nos isla y huntu cu esaki un bebida refrescante.

E tema representando e rotonde aki ta regalo. E tema a wordo escogi, mirando cu e temporada di pasco ta wordo semper hopi spera door di e muchanan y e motibo di esaki ta pasobra nan ta haya regalo. Naturalmente hende grandi tambe ta disfruta di haya un regalo. Cada persona ta anhela un regalo diferente. E por ta algo material of simbolico. Pa cu e decoracion e gruponan involvi a percura pa e muchanan no solamente ta presente den e artenan cu nan a traha, pero tambe comunidad por aprecia e muchanan di ambos scol riba e rotonde.

Otro decoracionnan cu sigur ta wordo hopi aprecia durante e temporada aki, ta e slee cu su bina cu semper ta yuda Santa Claus pa reparti e regalonan (e bina ta obtenibel na Flora), e Santa Famia cu su 3 reynan cu tambe ta parti di e celebracion, ya cu danki na e nacemento di niño Jesus regalonan tambe ta wordo intercambia y e tres reynan cu tambe sa parti esakinan.
Regalonan nan cantidad ta resalta riba e rotonde y por ultimo tin un bunita kerstboom traha completamente cu buckets di KFC, demostrando su regalo pa nos medio ambiente.



KFC ta hopi contento di ta formando parti di un celebracion asina bunita manera ta e temporada di pasco. Tambe kier gradici Señora Zelda Steenen di Scol Paso pa Futuro y Señor Franklin Richardson di Fatima College cu a uni forsa y mustra e obranan bunita cu nan studiantenan, docentenan, mayornan y colaboradornan a traha. Tambe cu unión y colaboración ta importante y posibel, sobre todo durante e temporada aki.

KFC, Fatima College y Scol Paso pa Futuro kier gradici, Grupo Melodia, cu a pone tremendo ambiente durante e anochi aki, Texaco Seroe Blanco, tur studiante, docente, mayor y persona cu a yuda di un forma of otro. KFC ta invita comunidad completo pa pasa na Rotonde di Seroe Blanco y saca bo potret dilanti bo regalo imaginado lo ke abo ta desea. Tambe por saca potret na e kerstboom of cu e muchanan. Di parti di KFC, Fatima College y Scol Paso pa futuro un Bon Pasco y un Feliz 2015.❑

Awe y mañan anochi por aprecia e Leonidanan den shelo

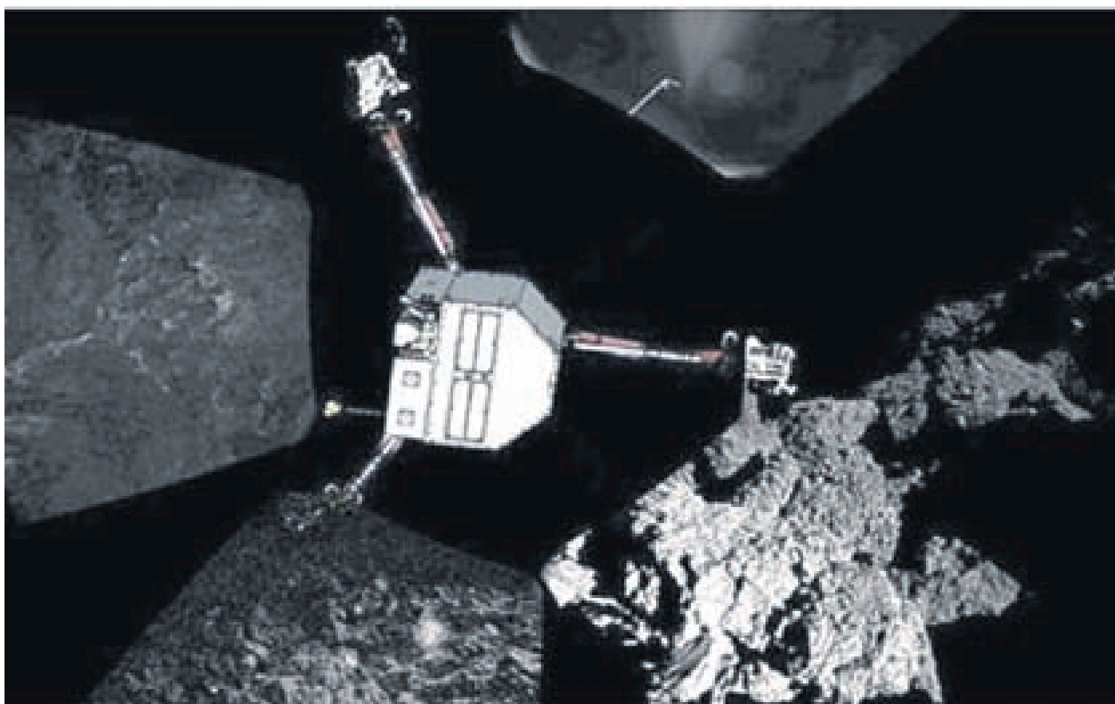




ORANJESTAD – A pesar di e fama cu e Perseidanan tin, e siman aki por a disfruta di e awasero di strea mas lihe cu ta existi: e Leonidanan.
Meteoornan por visualisa nan mes tur aña entre dia 15 y 21 di november. E aña aki e miho dianan pa observa nan tabata entre dia 16 y 18 di november.

Esaki segun e revista virtual Muy Interesante.
E restonan di e cometa 55P/Tempel-Tuttle (cu ta duna e origen na e fenomeno aki) ta bin di e constelacion di Leo, di eynan su nomber, y ta caracterisa pa ta meteoornan di un color cora, hopi lihe y cu ta laga manera un rabo di color berde den su paso, cual ta persisti durante varios seconde.
E cometa a wordo descubri dia 19 di December 1865 y tin un periodo den espacio di 33,2 aña, momento cu e ta alcansa su maximo di intensidad ora e cometa pasa den e perihelio (punto mas cercano di e espacio di un curpa celeste rond di e solo).

Ta precisamente e momentonan ey ta loke a tuma luga, den diferente momento di historia. Tormentanan espectacular di meteoor cu a yega na mustra mas di un miljard di meteoor pa ora.
E cometa (of miho bisa, e fragmentonan cu ta penetra den nos atmosfera), di algo mas di 1 kilometer di hancho y cu ta laga nos e awasero di meteoriet, no solamente e lo ta den shelo, ya cu e Leonidanan ta coincidi cu dos awasero di strea menor: e Alfa-Monocerotidas, cual maximo lo ta dia 21 di november y e Tauridanan di nort, cual maximo tabata dia 12 di november ultimo. Tres awasero di strea den un mesun periodo.
E Leonidanan por yega na alcansa mas of menos 71 kilometer pa seconde, biahando den shelo y pa suerte, e aña aki e luna no lo obstaculisa e vision, ya cu e ta den un fase menguante. E miho luga pa observacion ta uno scur, leu di contaminacion di luz.
Como curiosidad, aña 2031 lo marca un desaroyo nobo den e awasero di strea aki, ya cu lo produci e momento cu nan culmina den e espacio di e cometa: su paso den e perihelio. E aña ey, e espectaculo lo ta grandioso y memorabel.❑



Bateria di Philae a baha

ORANJESTAD – E ekipo di e Agencia Espacial Europeo (AEE) cu a aterisa un sonda riba un cometa pa prome biaha, a bisa cu e intentonan pa capta señal di e modulo Philae no a duna resultado. Esaki segun e agencia di noticia BBC.

E sonda a manda e ultimo rafaga di dato e anochi di diabierna prome cu e baterianan a baha pa falta di rayonan solar.
Sinembargo AEE a sigura cu e diapositivo tabata tin un desaroyo magnifico memey di condicionnan dificil. Philae a completa 80% di su obhetivo riba e cometa 67P/Churyumov-Gerasimenko prome cu su baterianan a descarga.
Ta di spera cu e baterianan por charge, lo trata di haci cu e posicion di e panel solar di e mashin ta wordo cambia pa e por haya mas solo pa e baterianan charge bek. ❑

Motociclista a dal tras di auto di Unidad K9

ORANJESTAD - Diasabra mainta patruya Policial di unidad K9 riba Belgiestraat direccion noord a tuma nota di un scrambler su tras biniendo duro.

Rato despues esaki lo a dal tras di e auto di polis. E oficial a baha pa atende cu esaki. Ta trata di un scrambler sin documento y e motociclista no tin rijbewijs pa identifica na autoridad. Esaki a keda insisti di no lo coopera cu autoridad y a bira fresco y a keda deteni. Polis di trafico a acudi na e sitio y a tuma tur informacion relevante di e incidente y e scrambler a keda confisca. ❑





Zwarte Piet a bira malo



ORANJESTAD – Diadomingo, pa mas o menos 1'or di merdia, durante e yegada di Sinterklaas, un Zwarte Piet a bira malo.

Mesora personal di Cruz Cora a cuminsa duna tratamento haciendo uzo di tecnica di prome auxilio y alabes a solicita pa un ambulance cu hopi urgencia.
Mirando cu e trafico tabata basta druk y cu hopi hende tabata den e bisindario, personal di Cruz Cora a dicidi di hinca e Piet den baki di pickup y transporte pa Rotonde Las Americas, caminda cu personal di ambulance por a sigui cu e tratamento di Zwarte Piet . Cu hopi urgencia a transporte mesora pa hospital.
Te cu asina leu, no ta conoci kico por ta e motibo cu e Piet a bira malo.❑



Auto horta bou mata banda di Banco Central





ORANJESTAD - Diasabra den oranan di marduga den area di hot zone antisocialnan a horta un Nissan Sentra.

Ora e doño a yega unda el a staciona su auto el a haya su falta a bay entrega keho na autoridad.
Diasabra marduga patruya di polis di beach a logra localisa e auto bou mata pabou di e cura di Banco Central, Polis a laga takel e auto hiba warda pa departamento di joyriding sigui cu e investigacion. ❑

Alarma bati pa candela

ORANJESTAD - Diasabra atardi un persona a raporta na Centro di Alarma cu huma ta saliendo di establecimento den caya principal na San Nicolas patras di Caracas bar.

A mobilisa unidad di bombero y polis pa e sitio.

A drenta den un joyeria den caya principal y pazuid di caya a drenta na Caracas bar unda a constata cu memey di ambos luga e problema tabata cu un airco cu a causa tur e consternacion aki. Unidad di bombero a controla esaki y a mira cu tur cos ta pafo di peliger y esun encarga cu e luga mester a busca solucion pa drecha e problema di airco. ❑







Grupo di huesped ta bati personal di siguridad

PALM BEACH— Polisnan di Noord a bay na Riu Palace pa maltrato.

Na e sitio, Polisnan a papia cu e conciërge pa bay cerca e personal di siguridad a haltura di e tereno di piscina. Polisnan a bay na e sitio y ta mira un grupo di persona na haltura di e piscina y a mira un homber sin T-shirt cu jeans sinta riba un stoel. E tabata keha di dolor na su cabes y cara y a bisa cu el a wordo maltrata pa un grupo di homber cu ta para banda di dje. E grupo ta consisti di algun homber y un muhe cu ta purba papia cu e Polisnan tocante loke a pasa.

Polisnan a bay cerca e homber riba stoel y a mira cu e tabatin un bolobonchi na su frenta y rasca bou di su wenkbrauw, supuestamente pa motibo di violencia. E homber L, a papia cu Polis, kende ta bisa cu e tabata riba beach cu su amiga pabou di e piscina na Riu y a tende un discusion na haltura di e piscina. Como cu e no tabata por a mira bon kico ta pasando, el a hala cerca pa mira. El a bisa cu el a mira un homber riba vloer cu ta wordo maltrata pa un grupo di persona. E homber a resulta di ta C.S naci na Spaña , cu ta traha como personal di siguridad na Riu Palace. E personal di siguridad a bisa cu el a tende desorden den gang y a bay mira y a topa un grupo di huesped cu un radio ta toca duro. El a bisa nan cu no ta permiti pa toca radio duro y a start un discusion y e huespednan a cuminsa film su persona sin su permit. C.S. a bisa cu e homber cu a maltrata su persona prome tin un barba. El a dal su perona un mokete den su cara y despues henter e grupo a bin riba dje. E ta bisa pa evita e maltrato, el a purba defende su mes. Personal di ambulance a bin na e sitio y a duna C.S. tratamento. E otro personanan tambe a haya tratamento y Polis na detene cuatro persona pa bati hende den grupo. E caso ta den investigacion.❑

Polis ta detene hoben menor di edad pa maltrato

SAN NICOLAS— Central ta manda Polis na un cas den Caya St Thomas pa un destruccion.
Na e sitio, Polis a papia cu e muhe A.P. di 61 aña, kende ta bisa cu e mucha homber su bisiña, a tira un piedra contra su porta dilanti. Diripiente el a tende un otro habitante grita y a mira cu e mucha homber a purba di core bay. Relaciona cu esey, Polisnan a bay na e cas y a tende hende grita. Na e sitio Polisnan a topa cu e mucha homber M.C. di 15 aña, y a detene y hiba warda. Ora di tuma keho, e denunciante ta bisa cu e ta sangra na su boca. El a bisa cu M.C. a dal su persona un mokete. M.C. a keda presenta dilanti Fiscal y entrega na Departamento di J.Z.P.❑

Ladron ta bay cu 40 cabrito

ROOI KOCHI— E homber H di 74 aña bay warda di Polis pa duna un declaracion.

E ta bisa cu siman pasa, desconocinan a horta 40 cabrito di su cura. E no kier duna keho, pero kier pone Polisnan na haltura. H, a bisa cu el a bay abattoir pa mira si tin hende cu ta bin mata su bestianan, pero te ainda ningun hende a bay cu su cabritonan. Solamente dies cabrito tin marca. Polis a conseha pe duna keho. El a bisa cu e ta bay pensa esey y despues bay Recherche.❑

Cas na candela







ORANJESTAD - Diadomingo, algo pasa di 4'or di marduga, polis y dos unidad di brandweer a wordo manda cu urgencia den Nieuwstraat pa un cas cu tabata na candela.

Mesora personal di brandweer a haci lo necesario pa combati e candela, cual a origina den e sala di cas, pa despues expande.
Na un manera tactico y rapido, brandweer a sa di controla y combati e candela. E botter di gas a wordo saca di den e cura. A solicita presencia di Elmar tambe pa asina corta coriente di e cas, pa evita cualkier problema adicional.

Te asina leu, motibo di e candela no ta conoci.❑

Palo di luz no a hala pa chauffeur

ORANJESTAD - Diasabra prome cu 3'or atardi caminda di Rooi Frances pa Rooi Taki un dama, chauffeur di un Honda Civic a perde control biniendo di zuid y dal contra un palo di luz.



Patruya di unidad K9 a presenta na e sitio y ta topa cu e auto banda robes pega riba e palo di luz, e chauffeur di cual ta un señora a sali sin trauma pero spanta si di e susto.
Velocidad halto sigur lo a hunga un rol unda por a tuma nota di un lastro di brake basta largo pa despues e auto bay dal riba un palo di luz panort di caminda. ❑

Ladronicia di auto

PALM BEACH— E homber B, a bay warda di Polis di Beach pa duna keho di ladronicia.

E ta bisa cu diabierna 23.00, el a para su auto pazuid di e parkeerplaats di Señor Froggs, El a bay na Confession, pa un fiesta. Ora cu el a bolbe, el a mira cu desconocinan a bay cu su auto Nissan Sentra tipo B-13. Polis a tuma e keho. ❑

Homber humando marihuana

PALM BEACH— Durante patruya, Polisnan a mira R.A alias "bobo", para banda di Palm Pier ta huma sigaria di marihuana.
Polis a bisa cu esey no ta permiti y ta castigabel. Polisnan a confisca e sigaria y a destrui e marihuana na post di Polis di Beach. ❑

Homber busca pa polis a keda deteni

ORANJESTAD— Central ta manda Polisnan di Oranjestad na haltura di Budweiser Bar, na unda a señala Anderson Figaroa di 22 aña, den un Toyota Tercel A-60227.

E sospechoso Figaroa ta wordo busca pa Polis y Husticia. Na haltura di Arendstraat, Polisnan a haya e auto y a mira Figaroa drenta den e luga cu ta un barberia. Cu permit di e habitante, Polisnan a drenta paden. E sospechoso Figaroa a bula via di un di e bentananan patras y a purba di huy, pero a keda gara pa un otro Polis. E auto A-60227 a keda confisca y hiba warda di Polis na Santa Cruz, pa investigacion.❑

Auto kibra riba parkeerplaats di Paseo Herencia

PALM BEACH— Central ta manda Polisnan di Noord na Paseo Herencia na e prome piso.

Desconocinan entre 20.20 y 23.00, a kibra un Kia Sportage A-58651. E bentana banda robes tabata kibra y nan a bay cu un blackberry preto z-10. Ta trata di un homber desconoci, cu ta midi mas o menos 1.75 m, bisti cu carson di kaki y T-shirt berde, cabes pelon y djente grandi parecido na Dominicano. Polis a tuma e keho.❑

CLASIFICADO

FOR SALE
Renovated House
on large property land
FOR SALE IN SAVANETA
5363 m2 land with ocean views!
Excellent opportunity • walk to Flying Fishbone, Zeerover
Just Reduced!!! US$339.900
Call today 662-2407
202888

TA BUSCA
Studio appartment
den vencindario di Airport, Klip, Dakota, Morgenster of Playa.
Tuma contact cu:562-5061
Mr. Faustin
202896

TA HUUR
Appartment
na Alto Vista #56
Pa infor: Tel. 587-5075
Cel: 568-3926
211002



Educacion y enseñansa na Aruba



Pa: Armand Hessels

Ya caba pa varios decada tin hopi hende insatisfecho pa cu prestacion di enseñansa na Aruba.

E porcentahe di alumno cu ta keda sinta ta halto y alumno mucho bieu ta sinta cu alumno hoben den mesun klas. Mucho tiki alumno ta sigui e nivel di HAVO/VWO y poco alumno ta termina nan estudio avansa (specialmente na Hulanda) cu exito. E resultado ta cu solamente 8% di comunidad di Aruba, incluso e stranheronan cu gobierno of sector priva a atrae pa motibo di nan experticio, a termina un estudio profesional halto of universitario. Consecuentemente un parti hopi grandi di poblacion a caba ´solamente´ MAVO (cu of sin MBO) of menos (scol basico – EPB). Durante decada ta punta dede riba e estado inferior di scol y metodo di siña anticua, un sistema escolar deficiente, maestro cu no ta funciona bon y insuficiente prioridad pa enseñansa di parti di gobernante. E pregunta ta si esaki ta suficiente splicacion pa e rendimento pober di enseñansa na Aruba. Posiblemente e formacion general deficiente di poblacion y consecuentemente e prioridad abou cu e ta duna enseñansa tambe ta un motibo importante di e ´problema di siña´ na Aruba. E formacion escolar abou aki por tin como consecuencia cu mayor tin un imagen deficiente di e importancia di stimulacion den educacion di nan yiunan. Al contrario, sa pasa hopi cu ta corta mucha den nan curiosidad natural pa explora mundo.

Hopi biaha, pa motibo di ignorancia pa cu e contestanan, sa suprimi e preguntanan conoci di mucha, esta “kico esaki ta”, “Pakico e ta asina”, “Con esey ta traha”. E mucha mester cera su boca, keda keto y mester ta ´obediente´. Como recompensa, de bes en cuando e sa haya un k´e otro wega (di TV of computer) of un celular pa e laga su mayornan na paz.
Na scol basico y den enseñansa secundario pa un gran parti tin e mesun mentalidad. Eynan tambe e mucha mester keda y sinta keto, preferiblemente desde 7.30 a.m. te cu 14.00 ´or. No ta nada straño, pasobra hopi maestro a pasa den mesun proceso y ademas klas ta yen yen. Riba dje nos cultura di evita asumi responsabilidad ta haci cu tiki hende a desaroya e sentido di propio responsabilidad. Esey ta trece cu n´e insuficiente potencial pa iniciativa pa aspira mehoracion di situacion. Consecuentemente, e solo enfoke riba mehoracion di infrastructura y metodo, pa mas importante cu nan por ta, no lo haci hopi diferencia. Mas bien ta trata di traha riba mentalidad di tanto mayor como maestro y alumno. Mientras cu esey no tuma luga, nos alumnonan lo sigui faya riba escala grandi, tanto den nos propio enseñansa na unda e porcentahe di keda sinta ya caba pa decada ta un fuente di preocupacion, como na Hulanda. No ta por nada cu ni 30% di nos studiante na Hulanda ta logra un diploma, ni sikiera despues di a cambia un of mas biaha di estudio.

Naturalmente tur esey no ta e unico motibonan. Un habilidad importante pa alumno realisa un estudio avansa cu exito ta pa por lesa lihe y cu comprension. E falta di un tradicion di lesa na Aruba ta haci esaki hopi dificil. Ta bin acerca cu e ultimo decadanan a boga fuertemente pa ricibi mucha na scol y instrui nan den nan lenga materno. Esey ta un ambicion di admira, aunke e scarsedad di buki di instruccion na Papiamento ta haci esaki hopi dificil. Riba dje e disponibilidad di buki di lesa na Papiamento tambe ta hopi limita. Pa e mayoria grandi di mucha cu nunca lo studia den exterior, esey no lo forma mucho problema insuperabel. Pero pa alumno cu kier desaroya nan mes specialmente na Hulanda,esaki a resultado ta un obstaculo hopi grandi cu ta coresponsabel pa e porcentahe abominabel di exito den nan estudio.

Na ki manera por mehora e situacion aki? Ta hopi necesario pa duna pueblo un miho comprension di algun asunto fundamental, specialmente pa medio di material informativo y mas visual cu ta posibel. Den e cuadro aki ta trata di splica na un manera cla con mucha ta pasa den e diferente fasenan di desaroyo, con pa interveni lo miho posibel y con pa guia e mucha den esey. Den esaki mester duna mayor instrumento educativo practico. Por haci esaki a base di foyeto acompaña pa programa di TV cu ta duna e informacion y consehonan mas importante. Di mes gobierno mester propaganda e programanan aki pa motibo di e importancia nacional, y promove esakinan den cooperacion cu e Ngo´nan concerni.
Esaki ta zona facil, pero a resulta di ta dificil. Ta parce cu e gobiernonan consecutivo no ta(wata) nada interesa pa traha na un manera structura na formacion general di pueblo. Esey lo por conduci na ciudadano critico locual no ta na interes di ningun politico. Ta hopi mas facil y atractivo pa gobierno limita su mes na propaga cu ta mustra pueblo con duro gobierno ta traha p´e. Mirando e situacion financiero actual, nos politiconan lo haci miho pa studia seriamente cu tur esunnan concerni na ki manera por aumenta considerablemente e rendimento di nos enseñansa. ❑

MEP

Awe ta recorda cu 2 aña pasa Valero a cera su portanan

Awe ta un dia hopi tristo pa nos pais, ya cu nos ta recorda cu 2 aña pasa, esta dia 15 november 2012 e gobierno di AVP a percura pa cera e portanan di refineria Valero completamente.



Siguramente esaki ta un fecha hopi scur den historia di pais Aruba. Tur e ceramento aki a bay cu e custumbrando mentira, intriga y maldad di e ministernan di Gabinete Mike Eman. Nos tur por corda ainda con tanto Mike Eman como Mike de Meza a tuma henter pueblo haci ora cu constantemente nan tabata biaha pa exterior caminda cada bes cu nan regresa Aruba nan tabata trece noticianan hopi ‘positivo y alentador’ pa e pueblo Arubano.

Engañonan total

Segun e mentirosonan aki, no tabata tin ningun compania petrolero caminda e negociacionnan a bay malo pa cu tene e refineria habri: Pemex, Petrobras, Petro China, Pedevesa, Eco Petrol, Pacific Rubiales Energy di Colombia hunto cu un grupo Canades.

Tambe tabata tin un supuesto, intermediacion di La Reina pa cu Pemex y Ministro di Relacion pa Exterior Verhagen y Ministro di Transporte Eurlings supuestamente lo a bay fix un deal cu Petrobras etc. Y despues di cada regreso for di e paisnan menciona Mike Eman tabata declara cu ‘e deal ta casi cla.

Nos no por hisa e kelki di champagne ainda, pero un tiki so mas falta pa firma un acuerdo. Pueblo mester carga un tiki pasenshi mas’. Tur esaki tabata engañonan total, ya cu – despues di tur e biahenan costoso aki – no a yega na ningun deal y e refineria Valero sinembargo a dicidi di dal cera su portanan riba e pueblo Arubano.

Regalonan

Pero no ta esey so tabata e maldad. Prome cu e ceramento di e refineria tabata asina leu, Gabinete Mike Eman a cera un ‘settlement agreement’ cu refineria Valero, caminda nan a regala e multinacional aki un suma di 76 miyon florin di e placa di BBO di 280 miyon florin cu Valero mester a paga e pueblo Arubano.

Un suma considerabel cu gobierno di MEP a percura pe mediante e BBO y cual BBO a wordo demonisa pa e politiconan di AVP. Sinembargo te cu awe Mike Eman no kier duna cuenta na pueblo di e motibo pakico el a regala Valero e suma di 76 miyon florin aki. Alabes Gabinete Mike Eman a percura pa regala Valero e transshipment, cu actualmente ta generando miyones y miyones di florin pa e propio Valero.

Desmantelacion

Cu e ceramento di Valero door di Gabinete Mike Eman, un gran cantidad di Arubiano mester a bandona nan pais pa bay traha den exterior e.o. na Saoudi Arabia, Dhubai etc., lagando henter nan famia den tristesa atras. Ta increibel con e gobierno aki por a gaña henter un pueblo asina, cu consecuencia cu profesionalnan Arubano mester a bandona nan pais (‘brain drain’).Y pa completa e tristesa, Gabinete Mike Eman ta den tramite pa laga desmantela e refineria Valero, mescos cu nan a haci caba na januari 1988 y cu finalmente e gobierno di MEP a drenta net na tempo den gobernacion na 1989 pa para e cortamento di e refineria aki.

Hecho ta cu ta danki na Nel Oduber y MEP cu durante 21 aña largo (1991-2012) nos pais por a keda cu reapertura di un refineria, te cu su desenlace fatal, awe net 2 aña pasa. Sinembargo awe Mike Eman ni Mike de Meza ta haciendo un intento serio pa habri e refineria atrobe. Esaki ta muestra palpabel di nan stimacion pa e pueblo di San Nicolas, caminda e refineria ta ubica.❑

BON DIA Aruba

Gerick Croes (MEP):

Maneho di gobierno actual no ta loke e ta aparenta

Durante e conferencia di prensa teni door di Prome Minister el a elabora riba e presupuesto 2014 y e maneho actual. Prome Minister a declara entre otro cu Hulanda lo a respalda e maneho hiba door di Gabinete Eman y cu lo continua pushando e economia pa crece, sin laga e ciudadano desampara. Ademas di esaki Prome Minister a opina cu nan lo a mehora e poder di compra.

Maneho iresponsabel

Contrario na loke nos Prome Minister a expresa, Tweede Kamer a categorisa e maneho financiero hiba pa Gabinete Eman I & II como uno iresponsabel. E ta ironico cu kier pretende di tin un vision pa goberna Aruba siendo cu literalmente a coba "graf" di nos pais financieramente poniendo cu te na 2040 lo nos por tin un financia publico sostenibel bek. Diferente expresion haci door di e miembronan di Tweede Kamer manera, paisnan autonomo no ta duna contenido na nan responsabilidad y cu ta decepciona cu gobernantenan no a tene nan mes na palabracion di e blafon di gastonan hustamente ta confirma un biaha mas cu nan a desaproba e maneho di gobierno.

Poder di compra

Pa loke ta trata e expresion haci di no laga e ciudadano keda desampara, esaki tambe ta zona contradictorio pa e siguiente motibonan. Na prome luga, e poder di compra nunca tawatin e forsa cu gobierno a pretende cu e tin pasobra bo por cumpra menos cu e placa cu bo tin awor. Costo di bida a subi den tur aspecto tumando na cuenta e comprasnan mensual cu un famia ta haci, aumento di gasto di transporte, contribucionnan propio (Eerste hulp, remedi receta), aumentonan di diferente impuesto, introduccion recogemento di sushi y aumento di gastonan di utilidad.

Sobrevivencia

Otro ehempel ta cu salario minimo bou di Gabinete Eman nunca a conoce un aumento significativo. Hopi tata y mamanan di famia no ta ganando un salario pa biba drechi mas, sino ta simplemente sobrevivi tur luna. E realidad ta cu entrada mensual cu diferente famia na Aruba tin, ta menos cu e minimo necesario pa cubri e macutu basico. Pa colmo e macutu basico nunca a wordo amplia y nunca tawatin control di prijs.

Clase medio

E bononan (toelagen y toeslagen) cu gobierno semper a papia di dje pa mehora poder di compra (pa esunnan cu salario entre 1600-2500) nunca a logra mehora e poder di compra. Ademas gobierno tin biaha ta duna e impresion cu Aruba lo no tin un clase medio (entrada 2500- 6000) siendo e grupo aki netamente ta carga e peso pisa di tur medida y no ta haya ningun tipo di "reparacion". E unico berdad di e gobierno aki ta cu e ta duna cu man drechi pa despues bira kita cu e man robes. Esaki kiermen si acaso e por a duna algo el a kita hopi mas bek for di e ciudadano cu e medidanan actual y esunnan cu falta pa bin ainda den 2015.

Sla tras di sla

Pa e motibo aki e ta incomprendibel cu Prome Minister ta expresa cu mester a percura cu economia ta fuerte y cu nos sociedad tin un poder di compra prome cu pidi pueblo pa nan entrega siendo cu 1) cifranan no a mustra un crecemento economico exorbitante pa a por a yega e nivel di 2008 bek 2) crecemento economico no ta bayendo man den man cu e maneho presupuestario 3) pueblo de facto nunca a haya nada for di Gabinete Eman sino solamente "sla tras di sla" y asina nos por sigui menciona mas punto cu lo desbarata e ponencia treci dilanti door di Prome Minister. Un dicho na Spaño cu sigur ta aplicabel pa e situacion ta "las apariencias engañan". Pesey nos di oposicion ta condena e forma di manipulacion y ta lamenta cu e maneho hiba pa gobierno a crea mas problema y dificultad pa e pueblo di Aruba cu e tawatin su beneficionan.❏

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar

"Maestro di Aña 2014" ta un proyecto di hopi balor

ORANJESTAD, Aruba – 13 di november 2014: "E proyecto di Maestro di Aña ta un proyecto hopi bunita y sigur uno cu ta stimula nos maestronan di scol, pa sigui cu e tremendo trabou cu nan ta haciendo", asina Minister Michelle Hooyboer-Winklaar encarga cu maneho di enseñansa riba nos isla a duna di conoce.

Hopi biaha nos maestronan ta traha den un ambiente cu hopi reto, ya cu e problemanan social tin semper influencia riba e prestacion y animo di alumnonan.

E maestro ta un pilar fundamental den e formacion di e alumnonan y e ta e fuente di inspiracion pa su otro coleganan y tur cu ta traha den e area di enseñanza. P'esey e enfasis riba e premio na unda ta premia e maestro dor di duna reconocemento na e trabou di maestro. Un trabou considera como un di esunnan mas importante di un pais, mirando cu e maestronan, hunto cu mayornan, ta yuda forma nos futuro generacion y e futuro lidernan di nos pais.

Esaki ta di 4 aña consecutivo cu Departamento di Enseñansa ta habri e nominacion, ta yuda esunnan cu kier nomina cu informacion y na ultimo ta sostene e baluartenan pa cu e escogencia di Maestro di Aña 2014.

Henter comunidad por a nomina un maestro/a di enseñansa preparatorio, basico, special, avansa of profesional, dor di enfoca riba tur lo positivo cu ta sosode den klas, scol y comunidad gracia na es cu ta nomina.

Na aña 2013 a eligi Juffrouw Marisol Croes di Scol Dun'un Man como Maestro di Aña. Juffrouw Marisol a dedica hopi tempo na desaroyo individual y a traha hopi cu motivacion di su alumnonan. Entre e nominadonan pa aña 2013 tabata juffrouw Marisol Croes di Scol Dun'un Man pa Enseñansa Special, juffrouw Charity Croes di Arco Iris Kleuterschool pa Enseñansa Preparatorio, juffrouw Teresita (Sita) da Costa di Maria Regina School pa Enseñansa Basico, juffrouw Mariana Jimenez di Colegio Arubano pa Enseñansa Secundario y juffrouw Sarah Sambo di Colegio EPI pa Enseñansa Post Secundario/Superior.

Durante e siman di 17 di november lo bira conoci ken e cinco nominadonan di e aña aki ta. Minister Michelle Hooyboer-Winklaar lo bishita cada un di nan personalmente na nan scol. Y na inicio di december Departamento di Enseñansa lo saca e ganado absoluto di aña 2014 durante un evento special.

Organisa un proyecto di e tamaño aki ta exigi hopi preparacion, pero ta duna un bunita mensahe cu ta aprecia, compronde y balora e trabou di nos maestronan. Minister Michelle Hooyboer Winklaar a enfatisa cu "Tipo di proyecto asina ta duna balor na e importancia di esunnan cu ta para dilanti di klas. E ta un muestra di e balor cu ta sinti pa esunnan cu ta educa, guia y protege e futuro di nos mañan, nos muchanan".

E mandatario a finalisa bisando cu "Mi ta gradici cada un di e personanan envolvi cu e proyecto aki, pa nan dedicacion y atencion cu nos maestronan. Y mi no por keda sin felicita tur esunnan cu ta bin na remarca pa e nominacion pa nan e pasion y dedicacion cu nan ta pone diariamente den nan trabou."❏

MEP

"Un sinberguensa so ta fix su salario den 6 minuut"

Partido MEP a tuma nota cu tin un tal Jeffrey Kelly ta cuestiona MEP. Nos tin tres mensahe pa e tal Jeffrey ey:

Jeffrey si bo pidi Henny Eman, Tico Croes y Otmar Oduber e 50 miyon di Fondo Desaroyo San Nicolas nos por a dresa tur scol na San Nicolas y casi tur scol na Aruba.

Hamas bo por tabata MEP, pasobra ningun hende cu ta MEP ta asina sinberguensa cu den 6 minuut ta yena su saco, anto pa colmo despues di net un aña den politica. AVP a siña bo hopi bon con pa enrikece bo mes, y bo ta spierto pa yena bo saco.

Finalmente, e 25 miyon di huur, departamentonan di gobierno a haci bon uzo di nan.

Ta bon pa Jeffrey bay puntra awor ta ken ta cobra huur y cuanto, pasobra ta su gobierno di AVP a aumenta e huur cu 70%! Anto pa colmo, ta bou di su nanishi regimen di Mike Eman a haya un KB. Ki dia nos ta scucha Jeffrey papia di e KB? E dia ey pueblo di Aruba por haya tiki respet pe.❏

China, America, Coal and Climate



PAUL KRUGMAN

It's easy to be cynical about summit meetings. Often they're just photo ops, and the photos from the latest Asia-Pacific Economic Cooperation meeting, which had world leaders looking remarkably like the cast of "Star Trek," were especially cringe-worthy. At best - almost always - they're just occasions to formally announce agreements already worked out by lower-level officials.

Once in a while, however, something really important emerges. And this is one of those times: The agreement between China and the United States on carbon emissions is, in fact, a big deal.

To understand why, you first have to understand the defense in depth that fossil-fuel interests and their loyal servants - nowadays including the entire Republican Party - have erected against any action to save the planet.

The first line of defense is denial: There is no climate change; it's a hoax concocted by a cabal including thousands of scientists around the world. Bizarre as it is, this view has powerful adherents, including Sen. James Inhofe, who will soon lead the Senate Environment and Public Works Committee. Indeed, some elected officials have done all they can to pursue witch hunts against climate scientists.

Still, as a political matter, attacking scientists has limited effectiveness. It plays well with the Tea Party, but to the broader public - even to non-Tea Party Republicans - it sounds like a crazy conspiracy theory, because it is.

The second line of defense involves economic scare tactics: Any attempt to limit emissions will destroy jobs and end growth. This argument sits oddly with the right's usual faith in markets; we're supposed to believe that business can transcend any problem, adapt and innovate around any limits, but would shrivel up and die if policy put a price on carbon. Still, what's bad for the Koch brothers must be bad for America, right?

Like claims of a vast conspiracy of scientists, however, the economic disaster argument has limited traction beyond the right-wing base. Republican leaders may talk of a "war on coal" as if this were self-evidently an attack on American values, but the reality is that the coal industry employs very few people. The real war on coal, or at least on coal miners, was waged by strip-mining and natural gas, and ended a long time ago. And environmental protection is quite popular with the nation at large.

Which brings us to the last line of defense, claims that America can't do anything about global warming, because other countries, China in particular, will just keep on spewing out greenhouse gases. This is a standard argument at think tanks like the Cato Institute and among conservative pundits. And, to be fair, anyone proposing climate action does have to explain how we can deal with the free-rider problem of countries that refuse to contain emissions.

Now, there is a good answer already available: "carbon tariffs" levied against the exports of countries that refuse to join in the effort to limit emissions. Such tariffs probably wouldn't even require any change in existing trade law, and they would provide a powerful incentive for holdouts to get with the program. Still, until now, the suggestion that China could be induced to participate in climate protection was informed speculation at best.

But now we have it straight from the source: China has declared its intention to limit carbon emissions.

I know, I know. The language is a little vague, and the target levels of emissions are much higher than environmental experts want. Indeed, even if the deal were to work exactly as stated, the planet would experience a highly damaging rise in temperatures.

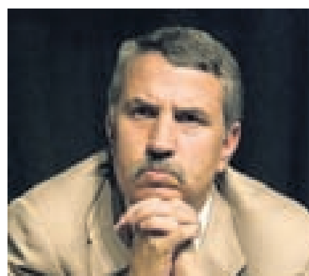
But consider the situation. America is not exactly the most reliable negotiating partner on these issues, with climate denialists controlling Congress and the only prospect of action in the near future, and maybe for many years, coming from executive orders. (Not to mention the possibility that the next president could well be an anti-environmentalist who could reverse anything President Barack Obama does.) Meanwhile, China's leadership has to deal with its own nationalists, who hate any suggestion that the newly risen superpower might be letting the West dictate its policies. So what we're getting here is more a statement of principle than the shape of policy to come.

But the principle that has just been established is a very important one. Until now, those of us who argued that China could be induced to join an international climate agreement were speculating. Now we have the Chinese saying that they are, indeed, willing to deal - and the opponents of action have to claim that they don't mean what they say.

Needless to say, I don't expect the usual suspects to concede that a major part of the anti-environmentalist argument has just collapsed. But it has. This was a good week for the planet.❑



The World Is Fast



THOMAS L. FRIEDMAN

We've just had a nonsense midterm election. Never has more money been spent to think so little about a future so in flux. What would we have discussed if we'd had a serious election? How about the biggest challenge we're facing today: the resilience of our workers, environment and institutions.

Why is that the biggest challenge? Because: The world is fast. The three biggest forces on the planet - the market, Mother Nature and Moore's Law - are all surging, really fast, at the same time. The market, i.e., globalization, is tying economies more tightly together than ever before, making our workers, investors and markets much more interdependent and exposed to global trends, without walls to protect them.

Moore's Law, the theory that the speed and power of microchips will double every two years, is, as Andrew McAfee and Erik Brynjolfsson posit in their book, "The Second Machine Age," so relentlessly increasing the power of software, computers and robots that they're now replacing many more traditional white- and blue-collar jobs, while spinning off new ones - all of which require more skills.

And the rapid growth of carbon in our atmosphere and environmental degradation and deforestation because of population growth on earth - the only home we have - are destabilizing Mother Nature's ecosystems faster.

In sum, we're in the middle of three "climate changes" at once: one digital, one ecological, one geo-economical. That's why strong states are being stressed, weak ones are blowing up and Americans are feeling anxious that no one has a quick fix to ease their anxiety. And they're right. The only fix involves big, hard things that can only be built together over time: resilient infrastructure, affordable health care, more start-ups and lifelong learning opportunities for new jobs, immigration policies that attract talent, sustainable environments, manageable debt and governing institutions adapted to the new speed.

That's just theory, you say? Really? Look at one aspect in one country: Mother Nature in Brazil. On Oct. 24, Reuters reported this from São Paulo: "South America's biggest and wealthiest city may run out of water by mid-November if it doesn't rain soon. São Paulo, a Brazilian megacity of 20 million people, is suffering its worst drought in at least 80 years, with key reservoirs that supply the city dried up after an unusually dry year." Say what? São Paulo is running out of water? Yes.

José Maria Cardoso da Silva, a Brazilian and senior adviser at Conservation International, explains: The drought hit a landscape that had been stripped of 80 percent of the natural forest along the Serra da Cantareira watersheds that feed six artificial reservoirs sustaining São Paulo. The Cantareira supplies nearly half of São Paulo's water. The forests and wetlands have been replaced by farmfields, pastures and eucalyptus plantations. So today the pipes and reservoirs that gather the water are still in place, but the natural infrastructure of forests and watersheds has been badly degraded. The drought exposed it all.

"Natural forests act like giant sponges soaking up rain and gradually releasing it into streams," he said. "They also protect watercourses and maintain water quality by reducing sediment and filtering pollutants. The forest loss in Cantareira increased erosion, caused the decline in water quality, and changed seasonal water flows, reducing the resilience of the entire system against climatic extreme events."

The Cantareira system has fallen below 12 percent of capacity.

Sadly, deforestation increased under Brazil's newly re-elected president, Dilma Rousseff, but this was also barely an issue in Brazil's election. Yet Reuters quoted Antonio Nobre, a leading climate scientist at Brazil's National Space Research Institute, arguing that "global warming and the deforestation of the Amazon are altering the climate in the region by drastically reducing the release of billions of liters of water by rainforest trees. 'Humidity that comes from the Amazon in the form of vapor clouds - what we call 'flying rivers' - has dropped dramatically, contributing to this devastating situation we are living today,'" Nobre said.

Paul Gilding, the Australian environmentalist and author of "The Great Disruption," emailed from Brazil to say that the lack of a serious Brazilian response "reinforces to me that we're not going to respond to the big global issues until they hit the economy. It's hard to imagine a stronger example than a city of 20 million people running out of water. Yet despite the clear threat, the main response is 'we hope it rains.' Why such denial? Because the implications of acceptance are so significant, and we know in our hearts there's no going back once you end denial. It would demand that the country face up to the urgency of reversing rather than slowing deforestation" and "the need to prepare the country for the risks that a changing climate presents."

When changes in the market, Mother Nature and Moore's Law all get this fast, opportunities and stresses abound. One day, we'll have an election about how we cushion, exploit and adapt to them - an election to make America and Americans more resilient. One day. ❑

Edgart Hart

"Turismo mester crece"



KRALENDIJK - Turismo na Boneiro mester crece mucho mas, segun Edger Hart lider di bario di Movemento pa Pueblo di Boneiro, MPB.
Den e programa radial semanal di MPB, Hart a mustra cu pa motibo di turismo abou, pues poco trabou pe como taxista, ultimo lunanan e mester a bay traha na Corsou pa mantene su famia.

Hart a enfatisa "Tin un 6 luna asina cu Boneiro ta hopi keto y no tin turismo. Turismo ta nos prome pilar economico y mi ke pa Boneiro su turismo crece. Mi ke pa Boneiro por tin miho entrada na turismo tanto Cruzero como turismo cu ta bin cu avion."

Caida

Hart ta haya cu tin un caida drastico den turismo. Na su opinion, esaki a bini despues cu señora di lider di MPB, Elvis Tjin Asjoe, kende tabata director di TCB, a bandona e puesto aki. Hart: "E señora aki a haci gran trabou. Turismo tabata hopi abou na Boneiro. Den un tempo record e señora aki a logra hisa e cantidad di turista crucero cu tabata bishita Boneiro di 130 pa 240, 250 mil pa aña. Despues cu el a bandona Boneiro y turismo a cay drasticamente." Hart su deseo ta pa e situacion crucero bira mescos of ainda mas miho cu e tempo di señora Tjin Asjoe.

E ta kere cu mester bay traha riba e area aki pa aumenta e cantidad di turista crucero cu ta bin Boneiro. E ta kere tambe cu mester purba atrae e tipo di turismo aki den e temporada abou tambe y pone cu mayoria luna di aña tin actividad halto di turismo na Boneiro.

Pa logra esaki, e ta kere cu representantenan di gobierno no mester sinta warda turista bin Boneiro, sino mester promove turismo mas agresivo y bay busca e turistanan aki caminda nan ta. E ta haya cu mester haci esaki specialmente riba e mercado Latino Americano manera Venezuela, Colombia y Brazil. Hart ta enfatisa: "Nos diputado nan ta sinta mucho akinan kere cu e turista ta yega. Nunca mi no ta tende cu nan a sali bay afo bay promove Boneiro, bin cu otro aerolinea, trece mas turismo. Mi ta kere cu nos mester bira un tiki mas activo den e area ey."

Politica

Hart a scoge pa MPB pasobra e ta kere cu mester bin un cambio pa Boneiro. E ta splica: "Tin un dicho cu ta bisa cu aunke bo no mete cu politica, politica si ta mete cu bo. desde e fecha 10.10.10 mi ta haya cu politica a cuminsa mete cu mi hopi. Mi no por a sinta mira mas con e situacion ta bayendo na Boneiro. Mi a dicidi di bula aden pa mi por duna mi parti pa yuda hiba e isla aki dilanti."

Un otro motibo pa join MPB, ta su experencia cu e asociacion di taxista. E tabata forma parti di e asociacion aki y nan a purba na diferente manera pa yega na solucion pa problemanan di taxistanan, pero no a haya cooperacion.
Algun di e problemanan ta bus y hende cu borchi cu ta bay busca turista na aeropuerto. Harta a bisa "Bo no ta haya posibilidad pa gana bo pan di cada dia, pasobra nan ta kita trabou di taxinan. Mirando e situacion ey, mi a dicidi di hala un banda i no forma parti mas di e asociacion. Mi a dicidi di drenta e arena politico pa wak con mi por trece un cambio. Si sigui asina aki, ta bay bira un manera cu taxistanan practicamente no mester t'ey mas pa duna servicio na aeropuerto."❑

Comision di evaluacion ta reuni cu pueblo den park



KRALENDIJK - E comision di evaluacion cu ta investiga e efecto di structura estatal nobo, tabata na Boneiro diabierna 14 di november ultimo.

E comision ke bini den contacto cu mas tanto hende posibel durante e prome bishita aki pa tende nan opinion y experencia. Den nos siguiente edicion nos lo trece mas informacion con e atardi a desaroya.
E comision ta bou di guia di sra. Liesbeth Spies, ex Minister di Asuntonan Interno y Relacion den Reino.

E otro miembronan di e comision ta Fred Soons, profesor 'emeritus' na Universidad di Utrecht, Glenn Thodé, rector di e Universidad di Aruba y ex gezaghebber di Boneiro, Luc Verhey, profesor na Universidad di Leiden y 'staatsraad' di Raad van Staten, y Frans Weekers, ex Secretario di Estado di e Ministerio di Financia.❑

Gobierno di Boneiro ta considera pa reuni cu minister Plasterk

KRALENDIJK- Despues di intervencion di e Representante di Reino Gilbert Isabella, gobierno di Boneiro a acepta di sinembargo bay reunion cu minister Plasterk awe dialuna.

Manera nos a publica den un di nos articulonan anterior, gobierno di Boneiro a informa minister Plasterk di lo no asisti na e reunion cu e minister a convoca pa dialuna awor, debi cu no tabatin deliberacion prome y tampoco tabatin puntonan di agenda stipula.
Den un carta cu gobierno di Boneiro a dirigi na e Representante di Reino sr. Isabella riba esaki su intervencion pa sinembargo gobierno di Boneiro participa na e reunion aki cu ta di importancia pa e comunidad, gobierno di Boneiro a pone algun condicion. Un di nan ta pa sinta por lo menos 2 ora cu e minister Hulandes, pa intercambia di pensamento tocante cierto puntonan. Entre otro riba e relacion entre Boneiro y Hulanda (Kralendijk y Den Haag); situacion financiero di OLB; y situacion social economico di Boneiro.
Gobierno di Boneiro ta spera cu despues di e reunion aki, cu partidonan por ta bon aclara un pa otro y bay di otro cu un bon sentimento. Tambe gobierno ta splica cu e decision tuma prome, tabata pasobra nan no por a sinti nan mes como un partner igual, sino cu tur biaha di nobo Den Haag sin deliberacion prome ta tuma medidanan y ehecuta programanan.
Si e minister ta di acuerdo cu e contenido di e carta aki, nan ta pidi pa considera e carta anterior como no skirbi. ❑

Un victima a sufri hopi sla na cabes di e caso Wacama





WILLEMSTAD – Ministerio Publico a duna curpa di ambos hoben den e caso di Wacawa liber pa entiero, despues cu patologo a caba cu autopsia.

Manera ta conoci, siman pasa den weekend tabatin e caso lamentabel cu a tuma luga na Playa Grandi, den cual dos hoben cu a bay pisca a perde nan bida. E hobennan a bay pisca, pero no a regresa.

Diasabra anochi a busca sin resultado y tabata diadomingo mainta cu a descubri curpa sin bida di un dje hobennan. Tabata dialuna mainta tempran cu famianan a localisa curpa sin bida dje otro hoben, aunke a haya solamente un parti dje curpa. Riba ordo di fiscal a confisca e curpanan y e siman aki patologo a haci autopsia. Den un dje casonan, patologo a conclui cu e victima a sufri hopi sla na su cabes y lomba, locual tabata causa di su morto.

Den caso dje hoben cu a haya solamente parti dje curpa, patologo no por a haci un autopsia completo pa determina causa di morto exacto. E patologo sinembargo por a constata si cu e victima tabatin varios mordi di piscanan grandi.

A entrega e curpanan na famianan, di manera cu nan por realista entiero. ❑



Lansamento di Apps na aeropuerto di Corsou

WILLEMSTAD – Den colaboracion extenso cu tur tienda y restaurant na aeropuerto, a desaroya e aplicacion, pa asina ofrece tur biahero y bishitante di aeropuerto un plataforma dinamico, moderno y gratis cu informacion actual, cual ta accesibel facil pa medio di nan Smart Phone (Android), iPhone, iPad y Tablet.
E iniciativa aki atrobe ta un di e esfuersonan di Curaçao Airport Partners pa continuamente purba na eleva e experiencia na aeropuerto pa medio di mehoracion y innovacion. ❑

Derecho di mucha

WILLEMSTAD – Diahuebs 20 di november 2014 e Tratado Internacional di Derecho di Mucha ta cumpli 25 aña di existencia. 192 Pais soberano entretanto a ratifica e tratado internacional aki.

Reino Hulandes a haci esaki riba 6 di februari 1995 y Antia Hulandes a cumpli cu esey dia 16 di januari 1998. Na comienso di Pais Corsou Autonomo, gobierno a ratifica tur tratado cu tabata vigente den Antia Hulandes na e momento ey.

Pues desde di 10-10-10 nos Gobierno a afirma cu e ta bay cumpli cu e implementacion di e Tratado Internacional di Derecho di Mucha. Medio october 2014 cinco organisacion gubernamental y nuebe organisacion no- gubernamental cu diariamente ta traha na bienestar di mucha, a uni forsa pa duna e celebracion di 25 aña di Tratado Internacional di Derecho di Mucha un toke special.
Hunto a discuti, elabora y a finalisa un Kalender di Actividad den cuadro di e fecha lustro di Tratado di Derecho di Mucha.

Asina aki pueblo di Corsou por keda informa, conscientisa y presencia e balor y esfuerso cu ta keda haci pa berdad garantisa cu mucha sin mas, ta futuro di nos pais.❑





Cura di refineria Isla ta sufri daño

WILLEMSTAD – Un hoben automobilista a perde control, haci yen maniobra, pa finalmente bay basha cura di Isla abou.

Polisnan mester a bay Schottegatweg West, despues cu Central di polis a ricibi informacion di un accidente cu a tuma luga, den cual un auto a pasa basha parti dje cura di Refineria isla abou. Patruya di polis a yega na e sitio y a constata cu e informacion tabata corecto.
Investigacion preliminar a mustra cu probablemente exceso di velocidad a hunga un rol den e accidente aki, den cual e hoben automobilista a perde control riba su stuurwiel.
E hoben chauffeur afortunadamente a sali cu solamente algun rasca na su curpa y el a keda di bay su dokter di cas.❑



Bird Flu confirma na Hulanda

DEN HAAG (AP) – Gobierno Hulandes a prohibi transportacion di galiña y webo na e pais, despues di e confirma un epidemia di bird flu na un chicken farm.

Ministerio di asuntonan economico a bisa diadomingo cu e epidemia ta mortal pa galiña y e por wordo transmiti pa hende. Vocero, Jan van Diepen a bisa cu e sorto di bird flu exacto no ta estableci ainda.

Tur 150 mil galiña na e chicken farm na Hekendorp, cu ta keda 65km pazuid di Amsterdam, a wordo mata. No ta conoci con e chicken farm a wordo infecta.

Banda di para e transportacion di galiña, otro parhanan y webo na e pais pa 72 ora, gobierno ta imponiendo otro restriccionnan, incluyendo prohibicion di transportacion di otro productonan di galiña, manera nan mest. ❑

Corsou, riba termino ke su mes banco central

WILLEMSTAD - Gobierno di Corsou su posicion no a cambia: riba termino, e ke su mes banco central. Esey ta bon conoci pa gobierno di Hulanda y gobierno di St. Maarten, prome minister di Corsou Ivar Asjes a duna di conoce.

Asjes a declara esaki, relaciona cu publicacion e siman aki di e rapport riba Banco Central di Corsou y di St. Maarten.

Durante un encuentro cu prensa dia 14 di october ultimo, minister di Financia Jose Jardim a anuncia cu e rapport, resultado di un control riba Banco Central ta cla. E investigacion a wordo realisa pa e compania PriceWaterhouseCoopers.

E investigacion aki a tuma luga despues di basta denuncia den e periodo tras di lomba riba funcionamento di Banco Central, particularmente contra funcionamento di su presidente director Emsley Tromp.

Duda integridad

Den e periodo cu a pasa, a expresa duda den integridad di Tromp na diferente ocasion, entre otro pa transaccionnan cu el a realisa den su funcion na cabes di e instituto, transaccionnan cu anteriormente a ser denomina como dudoso.

Durante e conferencia di prensa, minister Jardim a informa cu a manda e rapport pa gerencia di Banco Central pa e tuma nota di dje y entretanto, a manda esey tambe pa parlamento.
Parlamento a keda sorprendi di ricibi dia 30 di october e notificacion di gobierno, cu Banco Central mester di mas tempo pa profundisa riba e rapport y controla si e datonan den e relato ta cuadra cu realidad.

Oposicion no a keda niun tiki contento cu e desaroyo aki y fraccion di Movemento Futuro Corsou (MFK) a anuncia cu no mester exclui e posibilidad cu e ta presenta un mocion di desconfiansa contra minister di Financia Jose Jardim.

Delibera rapport

Entretanto parlamento tin e rapport. E intencion ta pa delibera riba e rapport den un reunion di parlamento.

Prome minister Ivar Asjes a duna di conoce cu na mes momento cu parlamento di Corsou a ricibi e rapport, parlamento di St. Maarten tambe a ricibi esaki.
E dos ministernan di Financia di respectivamente Corsou y St. Maarten tin contacto regular cu otro riba e asunto aki, Asjes a sigura. El a anuncia cu gobierno mes ainda no a fiha un posicion oficial riba e rapport aki. Pa loke ta posicion di Corsou relacion cu e tema di un propio banco central, e prome mandatario a bisa cu enfasis cu esaki no a cambia.

Mes banco central

Manera ta conoci, prome minister Asjes y su colega di St. Maarten Sarah Wescot-Wiliams a reuni algun tempo pasa riba e asunto aki y den cua reunion e prome mandatario di Corsou a laga compronde bon cla cu Corsou – por cierto conforme un mocion acepta anteriormente den parlamento – lo traha pa yega na su mes banco central.

“Corsou ta keda para riba su posicion cu riba termino, e ke su propio banco central. E posicion ey no a cambia”, di acuerdo cu prome minister Ivar Asjes e siman aki.❑

A cera shut pa deshaci di awa di pos

WILLEMSTAD – Gobierno a cera e area di shut como un area caminda entre otro trucknan di chica pos por deshaci di awa di pos. Minister Balborda ta splica cu a surgi un preocupacion y discusion general tocante unda lo por bay deshaci di e tipo di awa aki na un manera legal y responsabel.

Esaki a trece cu acercacu diferente propietario di e trucknan di chica pos a acerca diferente instancia di gobierno y tambe Servicio pa Obra Publico pa haya informacion tocante un sitio alternativo pa por deshaci di e awa sushi aki.

Servicio pa Obra Publico ta dispone di dos planta di purificacion di awa di pos, esta e planta na Klein Hofje y e planta na Klein Kwartier. Den pasado, e dos plantanan aki a wordo poni disponibel un temporada pa por a deshaci di awa di pos. Actualmente e plantanan aki no ta den un estado optimal pa por duna e posibilidad aki mas. Esaki ta pa diferente motibo.

E motibo principal dicon e plantanan aki no por procesa e tipo di awa sushi aki, cu un truck di chica pos ta trece, ta debi cu e awa aki ta bini cu diferente componente cu por daña e pompnan. E componente aki ta entre otro sushi grof of zeta of otro kimico cu ta paralisa e proceso biologico di purificacion completo di e awa.

Si e pompnan haya un problema pa motibo di e awa sushi aki, esaki tin diferente consecuencia. E sistema por blokia y e awa di riool, cu normalmente ta bini via di tuberia di casnan, tin cu bay lama of ta subi caya. Esaki ta un situacion cu no ta higienico pa nos salubridad publico y tambe pa nos medio ambiente.

Situacion fastioso

A causa di e medida tuma pa no tira awa sushi mas na shut, nos ta premira cu lo bay surgi un situacion fastioso pa loke ta trata losmento di awa sushi via di e trucknan. Servicio pa Obra Publico no por tuma e awa sushi aki di e trucknan.

Manera ta conoci tin un trayecto pa renoba e planta di purificacion di awa sushi na Klein Hofje. Den cuadro di e trayecto aki, tabatin un asina yama “kick-off meeting” dia 11 di november ultimo caminda Minister Balborda tambe tabata di bishita. Durante e reunion aki, a palabra entre otro con ta bay ehecuta e proyecto aki y kico ta tur e aspectonan cu mester tene na cuenta.

Den e proyecto aki, ta plania pa inclui un sistema apropia, cu ta separa di e sistema normal, pa por ricibi e awa di un truck di chica pos y procesa esaki na un manera responsabel. E proyecto aki lo ta un proyecto hopi importante pa pais Corsou. ❑

Accion di violencia a aumenta contra studiante desapareci na Mexico





CIUDAD DI MEXICO – Un studiante a resulta herida na su pia cu arma di candela durante un incidente na Ciudad Universitario di Ciudad di Mexico. E situacion di disturbio a presenta ora cu hobennan cu nan cara tapa a cuminsa blokia e cayanan den protesta contra e desaparicion di 43 studiante cu nan paradero ta desconoci ainda.

Fiscalia di Ciudad di Mexico a indica via un comunicado cu funcionarionan local, incluyendo polis, a presenta den e campus principal di Universidad Nacional Autonomo di Mexico (UNAM) pa realisa un diligencia producto di un denuncia di robo.

Di acuerdo cu e version oficial, e funcionarionan a wordo ataca pa "un grupo di aproximadamente 20 personanan, kende nan a pretende di captura nan". Esaki a ocasiona cu agente policial a los algun bala di advertencia, caminda a resulta herida "un persona di sexo masculino".

Mas accion di violencia

Den otro parti di e pais Centro Americano aki a wordo registra accion di violencia cu e pretexto di e studiantenan di Scol Normal Rural di Ayotzinapa cu a disparce dia 26 de september den e municipio di Iguala. Di e desaparicion aki ta wordo acusa e polisnan local y miembronan di crimen organisa. E dia ey nan a yega den dos autobus na Tlapa, den e region di E Montaña na Guerrero. Den e incidente di violencia aki varios sede di diferente partido politico a wordo ataca den e region sur occidental di estado di Michoacán y parti oriental di Veracruz.

Secretario di Gobernacion, Miguel Ángel Osorio, adverti ayera cu e Gobierno federal lo actua cu man duro contra e gruponan violento. Ademas el a afirma cu e mayornan di e hobennan desapareci "no ta sostene ningun acto di violencia; tampoco niun tipo di accionnan cu lo por lastima e resto di nan sociedad".

Famianan di e 43 studiantenan cu a disparce na México a yega na e municipio di Tlapa, parti sur di estado di Guerrero, pa haci un apelacion na e solidaridad di e poblacion aki, mientras otro gruponan a continua nan accionnan di violencia uzando como excuus nan indignacion cu e caso di e studiantenan despareci a genera na Mexico.❑



Presidente Uruguayo a rechasa oferta miyonario di sheke Arabier

Montevideo, URUGUAY - Diabierna pasa, presidente di Uruguay Jose Mujica a bisa cu no lo bende su volkswagen "Fusca" 1897 pa cual un sheke Arabier a oferta un miyon dollar, pa via cu e lo "ofende" e amigonan cu a duna e auto aki na dje como un regalo.

Durante un intervencion na un emisora di Uruguay M24, Mujica a bisa cu ta berdad cu e oferta aki a wordo haci den nomber de un sheke Arabier, durante e cumbre di paisnan G77+China, cu a tuma luga Juni pasa na Santa Cruz- Bolivia.

E politico a bisa cu lo no bende e auto aki. E famoso "Fusca" di color blauw cla, pasobra e ta fruta un "colecta" di un grupo di amigonan. "Nunca nos por bende e auto aki pasobra nos lo ofende e amigonan aki cu a colecta placa pa duna nos e regalo aki". Mujica, kende tin dos auto di mesun modelo a bisa cu tur dos auto lo keda den e garashi di su finca tanten cu E y su casa ta na bida, y despues e futuro lo defini e destino di e autonan aki.

"For di hopi tempo nos ta amigo di e autonan aki. Mi ta corda cu e prome Volkswagen nos a conoce na añanan 50 ora nos tabata mucha y na prome luga nos no tabata gusta. Nos tabata wak'e mahos pero despues manera e añanan a pasa, ora nos a intenta cambia suerte di e mundo unda nos ta biba, nos a namora di nan", e mandatario a bisa.

Na luna di september e mandatario di Uruguay a bolbe haya un oferta pa su auto. E biaha aki e oferta ta bini di ex-embahado di Mexico, Felipe Enriquez kende a ofrece presidente Mujica dies SUV 4x4 na cambio di e Volkswagen cu ta den perfecto estado, y cual Mujica ta stuur den cayanan di Montevideo. Mujica a bisa cu e ta sorprendi pa e propuesta aki.

Den un declaracion huramenta di e bienes cu mester wordo haci pa e gobernantenan Uruguayo, Mujica a balora su Volkswagen modelo 1879 pa apenas 2.850 dollar. ❑

Weganan di Atari cu tabata dera den dump a bende pa $37 mil



ALAMOGORDO, New Mexico (AP) – Loke tin hende a yama e pio video game cu a yega di wordo traha, a bende pa miles di dollar.

Un wega bieu di "E.T. The Extraterrestrial" tabata esun cu a atrae mas bid entre e 100 weganan di Atari cu a wordo bendi riba eBay, pa oficialnan Alamogordo.

E weganan tabata entre 800 weganan cu tabata dera mas di 30 aña pasa den un dump cu a wordo coba na april ultimo.
Joe Lewandowski, un consehero pa e compania di pelicula cu a documenta e cobamento, a bisa cu e bendemento di e weganan riba internet, a genera $37 mil.
E wega "E.T." cu ainda tabata den su paki original, a bende pa $1.537.

Atari a stop di traha e wega na 1982, ora cu el a faya 2 biaha. Alamogodo ta doño di e weganan, pasobra nan a bin di un dump di e ciudad.❑



BON DIA Aruba

Ehercito Nigeriano ta bisa cu nan a tuma control di Chibok bek





MAIDUGURI, Nigeria (AP) – Ehercito Nigeriano a tuma control bek di Chibok, e pueblo na parti noordoost caminda extremistanan Islamico a secuestra mas di 200 mucha muhe di scol, mas di 6 luna pasa, segun oficial di ehercito a bisa.

Ehercito a tuma control bek diasabra, mas o menos 48 ora despues cu militantenan di Boko Haram a tuma control di Chibok, segun vocero di brigada di ehercito Nigeriano, general Olajide Olaleye a bisa AP.

“Chibok ta firmemente den man di ehercito Nigeriano.” Olaleye a bisa AP. “Chibok ta liber. Sigur.”

El a curasha habitantenan di Chibok pa bolbe nan cas.

E pueblo di mas o menos 60 mil cu ta keda noordoost di estado Borno, a wordo captura pa militantenan di Boko Haram diahuebs ultimo. Miles di habitantenan a huy ora cu rebeldenan a drenta e pueblo tirando for di pickup y brommernan.

Dos dia despues, ehercito a bolbe captura Chibol, segun coronel Sani Usman, cu ta haci relacion publico pa ehercito.

A pesar cu e ehercito a tuma control bek di Chibok, Boko Haram tin control di varios pueblo y ciudad den un area cu ta cubri mas o menos 20km2, caminda nan a declara un estado Islamico, similar na loke e grupo di estado Islamico a haci na Irak y Siria.

E extremistanan ta uza un bandera preto y blanco di al-Qaida y a establece e version streng di ley di Shariah. ❑

Avion cu mortonan di Zuid Africa a yega cas

JOHANNESBURG (AP) – Un avion cu e restonan mortal di 74 Zuid Africano cu a fayece den un edificio cu a cay den otro na Nigeria, dia 12 di september ultimo, a yega Zuid Africa diadomingo.





E avion a aterisa na base militar Waterkloof, cerca di Pretoria, cual ta e capital di Zuid Africa, prome cu un ceremonia den cual e nombernan di e fayecidonan a wordo lesa pa esunnan presente, incluyendo miembronan di famia y oficialnan di gobierno. Algun famia a yora durante e evento.

E naturalesa cruel di e accident a haci esey dificil pa identifica e victimanan y mester a haci prueba di DNA pa identifica nan, gobierno a bisa den un declaracion.

Zuid Africa a bisa cu 81 Zuid Africano tabata entre e 116 hendenan cu a perde nan bida ora cu e edificio a cay den otro.

E edificio di varios piso, tabata un centro comercial y un pension, na un compleho di evangelista T.B. Joshua Synagogue, Church of All Nations, pafo di Lagos, Nigeria su capital comercial.

Oficialnan Nigeriano a bisa cu e causa di e accident tabata mas construccion. E misa a purba implica militantenan Islamico, y a publica un video cu supuestamente ta ilustra un avion misterioso bulando abou riba e edificio, prome cu el a cay den otro. ❑

Venezuela a cushina e ayaca di mas grandi di mundo



CARACAS, Venezuela (AP) – Venezolanonan lo por tin scarsedad na productonan basico, pero tabatin un abundancia di e plato di Pasco diasabra.

Cu ayudo di ministerio di nutricion, algun coki a pone un record pa cushina e ayaca di mas grandi di mundo.

Algun cien hende tabata presente pa mira e creacion di e ayaca gigantesco, cu tabatin carni di porco, di baca, galiña, oleifi y rasenchi den e mansa di maishi, lora den blachi di bacoba.

Guinness Book of World Records a certifica e ayaca cu ta 400 pia largo, como esun di mas grandi na mundo.



E evento tambe a mira e “pan de jamon” di mas grandi na mundo tambe. Cual ta un otro specialidad pa temporada di Pasco.❑



Apertura di CAC

Entre esunnan presente tabata e Presidente di COA, Edwin Roos como tambe Secretaria General di COA, Nicole Hoevertsz. Tambe presente nos por a mira e Gobernador di estado Veracruz, Javier Duarte, dignatarionan di ODECABE y otro organisacionnan deportivo.

E delegacion Arubano a disfruta di e espectaculo unico cu a clausura cu e musica di e popular cantante procedente di Puerto Rico, Ricky Martin, kende a deleita e publico presente cu su cancionnan di antes. E show sigur tabata uno colorido y bunita aki e parti di e cultura di Mexico a resalta sin lubida e ciudad di Veracruz. Despues di entrada di e flambeu Olimpico, a cende e pebetero cu e candela cu ta ilumina e Weganan durante e proximo dianan. A clausura cu un tremendo show di vuurwerk y asina a habri e campeonato.

Lesa pagina B2

ASU Olimpiada Judo Challenge



Lesa pagina B4



Milton Croes cu bon prestacion

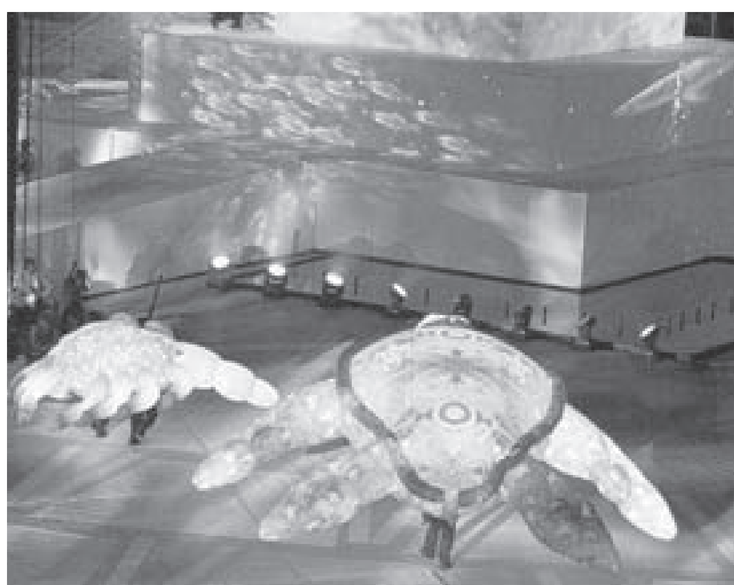
Lesa pagina B5

BON DIA Aruba

Weganan Centro Americano y del Caribe inaugura



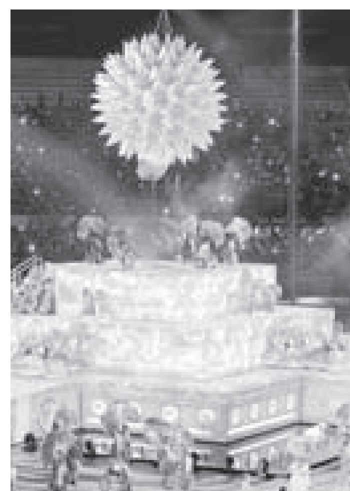














VERACRUZ, MEXICO E weganan di mas antiguo di mundo a keda inaugura diabierna anochi durante di e binti dos edicion di e Weganan Centro Americano y del Caribe di Veracruz, un ceremonia espectacular y bunita. E historia di Mexico tabata e tema principal di e ceremonia unda a ilustra e bida di e habitantenan di Mexico. Tambe a pone hopi enfasis riba paz y harmonia entre esunnan cu ta biba na e pais aki.





Un total di 5700 participante, procedente di 31 pais den e region Centro America y Caribe lo competi den 46 disciplina nan deportivo durante e proximo 21 dianan di competencia. Entre e paisnan participante ta figura tambe nos dushi isla di Aruba, cu ta presente cu un delegacion di 33 atleta, cual ta un record. E ceremonia di apertura a tuma luga den e stadion di futbol di e ekipo local Tiburones di Veracruz. E delegacion di Aruba a desfila cu dilanti e cargado di bandera y landado sincronisa, Anouk Eman.❑

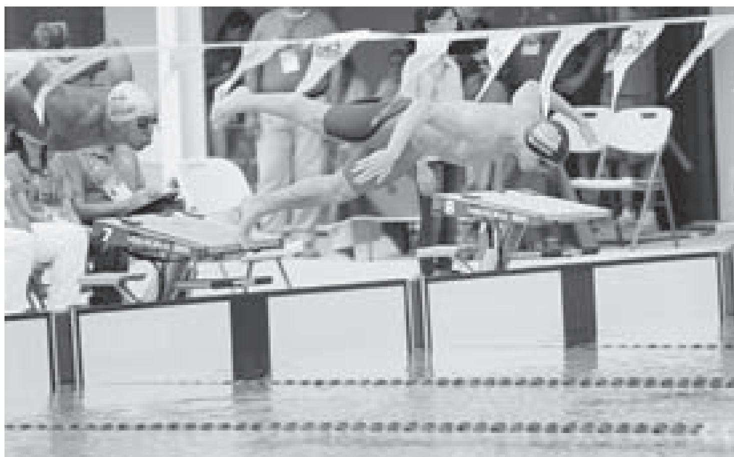
Accion di Jordy Groters y Allyson



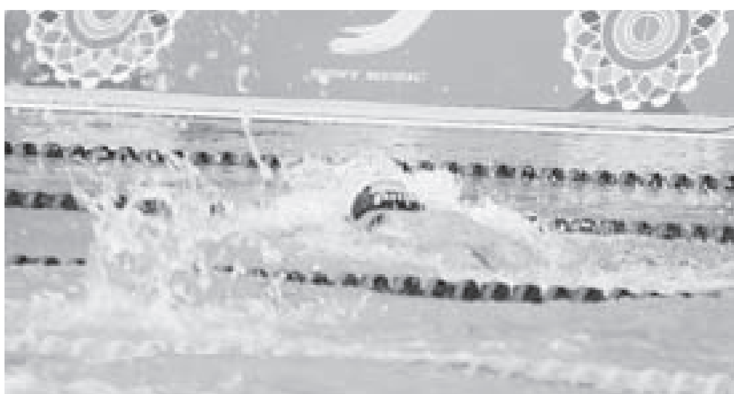


VERACRUZ, MEXICO- E landadonan Allyson Ponson y Jordy Groters ta e prome dos atletanan di Aruba cu a competi den e Weganan CAC di Veracruz, Mexico. Un dia despues di e mahestuoso ceremonia di apertura, diasabra mainta ambos atleta ya a mira accion den e Centro Acuatico.

Den e fase preliminar e landado Allyson Ponson a competi den e 50 lomba unda e la start den seccion number 2. Aki Allyson ta logra marca un tempo di 32.64 cual tabata un record personal nobo. Allyson ta drenta na di 5 luga y ta logra clasifica pa e final B ya cu e prome cuater temponan ta bay final A. Den e final B, Allyson no ta logra mehora su tempo di mainta y ta landa un tempo di 32.86. Asina mes Allyson ta logra e prome luga den e final B. Tres aña pasa durante di e Weganan Pan Americano na Guadalajara, Mexico e atleta Ponson a logra sorprende tur hende yegando dos final B. Actualmente Allyson ta studiando na Hulanda unda e ta haci un tremendo papel cu su club di landamento.







Pa loke ta e atleta masculino Jordy Groters esaki a competi den e 100m estilo liber. Mester bisa cu Jordy a start den seccion number 7. Aki den un tremendo competencia y hopi cera Jordy ta drenta como e di 5 luga cu un tempo di 53.31.

E tempo di split di Jordy tabata 25.64. Cu e tempo aki Jordy a logra e final B di 100m cual lo tuma luga den oranan di anochi. Den e final B, Jordy ta logra kibra su record personal ora e ta landa un tempo nobo di 52.80, su marca anterior tabata 52.93. Cu esaki e ta termina na di tres luga den e final B.
Mescos cu Allyson e atleta Jordy Groters tambe ta un speransa grandi den landamento unda actualmente e ta bibando na Merca y ta bishitando University of Missouri. E atleta Groters ta forma parti di e ekipo di landamento di dicho scol, Missouri Tigers.

Ta bon pa menciona cu e dos eventonan aki no ta esunnan mas fuerte di ambos atleta Arubano. Allyson su disciplina faborito ta e 50m estilo liber mientras di Jordy ta e 50 y 100m pecho.❑







BON DIA Aruba

Aruba Judo Bond a presenta su campeonato "ASU Olimpiada Judo Challenge"

ORANJESTAD- Diasabra dia 15 di november Aruba Judo Bond a organisa su campeonato relaciona cu e ASU Olimpiada. Ta di e forma aki AJB kier a duna honor na e instituto di deporte ASU. Felicitando e directiva staf y personal pa nan labor desplega pa deporte y e hubentud di nos pais.

Club di judo di Boneiro tambe a participa na e Olimpiada aki cu 8 atleta. Cu a haci un bon papel pa nan pais. E comentario cu a bin dilanti ta cu den tecnica falta un poco mehoracion. Pero e forsa di e calco sin duda a yuda pa nan obtene basta medaya e atardi ey.

Directiva di AJB tabata masha contento cu e sosten cu nan a haya di e clubnan pa locual ta trata e cantidad di atletanan cu a participa. Pero tambe e ayudo di e oficialnan tabata un di nivel. Mayornan a sa di apoya nan yiu. E campeonato a cana bon. No tabata tin nada di keha.

Na final a toca Frank Velasquez pa haci entrega di medaya den representacion di e directiva di ASU. E tabata un honor pa AJB pa a haya e atencion debido di e directiva di ASU.
Directiva ta gradici ASU pa nan sosten financiamento y sosten den tur forma.



Na e team grandi cu a sostene e actividad aki no tin palabra pa yama nan danki. Un bon trabou y profesional.

Nos ta duna un bista di e ambiente pa medio di e potretnan saca pa Maritza Tromp-Lacle, di Bon Dia Aruba. Danki pa boso sosten tambe, Bon Dia Aruba.

Resultadonan di e campeonato:
E pesonan di e participantenan a cay entre 18,5kg y +100kg. Esakinan a resulta den 20 categoria di peso den cua e judokanan a wordo clasifica.

Pool 1 (masculino):
10 Jarred Rosenstand
20 Samuel Jordan

Pool 2 (femenino):
10 Aleeza Semeleer
20 Coralina Soto
30 Mandy Henriquez

Pool 3 (masculino):
10 Rylan Semeleer
20 Nigel Henriquez
30 Caylen Tromp

Pool 4 (femenino):
10 Casien Tromp
20 Celine Franken
30 Jewelin Geerman

Pool 5 (masculino):
10 Lyon Harms
20 Alexander v/der Velden
30 Yahrael Marquez

Pool 6 (femenino):
10 Madeline Macnack
10 Myraina Sintiago(Bon)
(2 subcategoria)

Pool 7 (masculino):
10 Derek Winterdal
20 Lyell Bernadina
30 Anthony Macnack

Pool 8 (masculino):
10 Gavin de Bevere
20 Terentius Daly
30 Jean-Marc Rosenstand
30 Eric Jr. Koeks (Bon)

Pool 9 (masculino):
10 Reiniger Goeloe (Bon)
20 Marc-Anthony Arends
30 Richard Sotelo

Pool 10 (masculino):
10 Ethan Quandt
20 Dennis de Cuba
30 Patrick Williams

Pool 11 (sinparticipante)

Pool 12 (masculino):
10 Kyle Schippers
20 Ky-Mani Samuels
30 Raymond Brown (Bon)

Pool 13 (masculino):
10 Theron Farro
20 Fabian Acosta

Pool 14 (femenino):
10 Lakeisha Daly
20 Raquel Wilson

Pool 15 (masculino):
10 Brandon Wong
20 BrentlySchoop

Pool 16 (femenino):
10 Akira Cecilia
20 Kayla Schippers

Pool 17 (masculino):
10 Isaac Croes
20 Dietrich van Gobbel
30 ErickHuang
30 EricsonKoeks

Pool 18 (masculino):
10 Nigel Leon
20 DuvielSintjago

Pool 19 (masculino):
10 JustinianCicilia (Bon)
20 Nelson Quijada

Pool 20 (masculino):
10 Xavier Janga (Bon)
20 DerickFarro.❑













Milton Croes Jr cu un bon representacion na World Chamionship U21, na Taiwan



ORANJESTAD - Bon dia Aruba a sigui e hungado Arubiano Milton Croes Jr di cerca y nos ta completa un di dos informacion riba su persona, cu intencion di sigui su pasonan den e deporte di baseball.

Milton Croes Junior cual ta studiando y hungando college baseball na Merca a wordo selecciona pa forma parti di e team di Hulanda cu a bay ciudad di Taichung. Aki e WorldChampionship U21 di International Baseball Federation (IBAF) a tumando luga desde 7 di november y a finalisa ayera 16 di november 2014.

Hulanda a participa cu 24 hungado, di cual Milton ta unico Arubiano cu a cay den e seleccion aki. Milton mester a biaha Merca pa reforsa e team. E otro hungadonan ta di Hulanda, Curaçao di cual varios tambe ta bay college. Eugene Kingsale di Aruba tambe ta compaña e delegacion den funcion di coach. Milton den e salidanan cu el a haya a sa di yuda e team den gran forma y a demostra cu su bat y fildeo por ta un arma mas pa hiba e team na victoria. Milton te cu diahuebs contra Nieuw-Zeeland tabata tin 4single - 2doblete, 3 base por bola, 1 hit by pitch y 3 ponche y algun groundballs y fly largo den outfield total pa un AVG di 0.308. Hulanda a perde e 4 prome



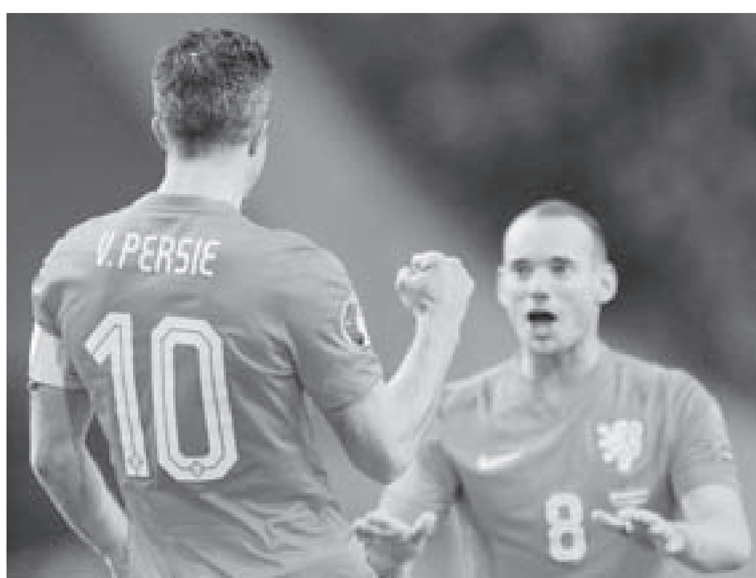
weganan den e pool caminda a enfrenta Hapon (7-2), Australia (10-1), Nicaragua (6-4) y Venezuela (6-3). Algun di e weganan Hulanda a sa di bataya bon pero sinembargo a cay cortico. E pool aki tabata uno bastante duro caminda cu 3 di nan ta den round robin pa final. Sin embargo den e weganan pa e 7 te 11 luga Hulanda a gana nan prome 2 wega.

E prome contra Mexico ganando 7-2 , aki Milton a sa di dal e bala bon y subi base yudando e team. Den e siguiente wega contra Nieuw-Zeeland caminda cu den di 7 inning y cu base yen Milton a conecta un doblete pa hiba e team ariba y start un rally. E wega a caba 9-5. E team oranje falta un wega mas contra nan rival conoci di Europa cual ta Italia. Italia den e rond aki a gana Venezuela cu un score di 9-5, pues nos ta keda pendiente pa wak con e wega lo bay. E fanaticada di baseball di Aruba por ta hopi orguyoso di e trabou cu nos hoben pelotero Milton Croes jr. ta haciendo na Taiwan. Ta di spera cu esaki ta un empuhe pa mas hoben sigui den e deporte y sigur combina cu nan estudio. Tambe cu e presentacion aki di Milton nos ta spera cu mas hungado por haya e oportunidad di demostra e talento cu Aruba tin pa cu e deporte di baseball. ❑

Hulanda ta gana Latvia 6-0 pa salba Hiddink su trabou







AMSTERDAM (AP) – Hulanda a demostra cu nan ta na otro nivel cu Latcia, den un wega cu a hisa nan moral cu un victoria di 6-0 diadomingo.

Asina nan a baha e presion riba coach Guus Hiddink despues cu nan a perde 4 wega den na prome 5 bou di guia di Hiddink.

Arjen Robben y Klaas-Jan Huntelaar a score 2 biaha, mientras cu Robin van Persie y Jeffrey Bruma tambe a score, pa manda Hulanda bek riba bon caminda den nan cualificacion pa Euro.

Despues di a perde e prome 3 weganan, Hiddink a sugeri siman pasa, cu e lo tuma su retiro si Hulanda no gana Latvia. Su ekipo a perde contra Mexico diaranson, den un wega amistoso, esaki a hacie 4 derota den 5 wega, desde cu nan a termina na di 3 luga na Mundial bou guia di Louis van Gaal.

“E no ta importante,” Hiddink a bisa di su menasa pa kita. “Loke ta importante ta cu nos a hunga bon den un wega crucial awe nochi.”

Van Persie a habri marcacion, cu un kop den gol, ora cu el a ricibi un bala crusa di Robben na di 6 minuut di wega.

Robben, e hungado mas peligroso pa Hulanda, a dobel e marcacion na di 35 minuut, ora cu el a scop e bala cu su pia robes, manera ta custumber di dje, over e keeper Aleksandrs Kolinko, a pesar cu e tabata rondona pa defensa di Latvia.

Hunterlaar a hacie 3-0 na di 42 minuut, ora cu el a sprint pa anota pase abou for di Ibrahim Afellay.

Reaccion van Persie

Van Persie a admiti cu e mal resultadonan tabata afectando e.

“Tabatin hopi presion di tur caminda,” el a bisa. “Mi tabata mas nervioso cu normal. Nos ta humano.”

Latvia a defende miho den di 2 mita, pero eventualmente a cay bou di e presion di Hulanda su delanteronan, cu a logra anota 3 biaha den 12 minuut. Defensa Jeffrey Bruma a anota su prome gol internacional.

Robben a anota su di 2 gol cu un otro tiro cu su pia robes, y Huntelaar a anota su di 2 gol na di 89 minuut, cual el a pasa bou di Kolinko su man.

Daley Blind cu ta hunga pa Manchester United, mester a sali for di wega na di 20 minuut. El a sufri un lesion na su rudia, y Hiddink a bisa cu e ta mustra serio. Blind lo haci un MRI dialuna. ❑

Cavs ta anota nan prome 11 tiro di 3 punto den wega contra Hawks







CLEVELAND (AP) – Lebron James a anota 32 punto y Cleveland Cavaliers a anota nan prome 11 intento di tiro di 3 punto, incluyendo 9 den e prome kwart di e wega, pa gana Atlanta Hawks 127-94 diasabra anochi.

Cavaliers a bira e prome ekipo den historia di NBA pa anota 9 di 9 of miho tras di liña di 3 punto den un kwart di wega, segun informacion cu Elias Sports Bureau a duna e ekipo.

James a anota 3 basket di 3 punto den e periodo, mientras cu Kevin Love y Joe Harris tabatin 2 cada un.

Cleveland, cu a bin di tabata atras 19 punto den di 4 tempo pa gana Boston diabierna, no tabatin mester di nada dramatico e biaha aki. Cavaliers cu a gana 4 wega sigui, a anota 41 punto den e prome kwart di wega, incluyendo 11 punto di James den e prome 3:34 minuut di wega.

Paul Millsap a anota 16 punto pa Hawks, cual su racha di 4 victoria a wordo kibra diasabra.

James cu no a hunga den e ultimo kwart, a anota 13 di 20 tiro. Kyrie Irving a añadi 20 punto y 6 otro hungado a anota den dobel cifra pa Cleveland.❑





Café Cultural Rock a presenta charla

ORANJESTAD – Recientemente Museo Arkeologico a presenta un charla pa dr. Aad Versteeg, E presentacion aki a tuma luga Schelpstraat 42. E charla tabata tocante sr. Versteeg su investigacion riba pintura riba baranca.

Hunto cu arkeologo Harold Kelly di Museo Arkeologo e ta haciendo un investigacion riba pinturanan riba baranca di Aruba pa asina yega na un publicacion tocante esakinan. Sr. Versteeg ta haci investigacionnan cu Museo Arkeologico desde 1989 y entre otro a guia excavacionnan na Tanki Flip y Santa Cruz. Tambe sr. Versteeg a haci investigacionnan riba e material cu a wordo excava di cual resultado el a presenta den diferente publicacion.
Na Museo Arkeologico por cumpra por ehempel e publicacionnan " Reconstructing Brasilwood Island " y "The Archaeology of Aruba: TheTanki Flip site" di cual sr. Versteeg ta un di e autornan.❑

Ex alumnonan di Maria College Mulo a tene reunion





ORANJESTAD - Ex alumnonan di Maria College Mulo cu a pasa examen na final di añanan 60, a tene nan di cinco reunion. Esaki a pasa recientemente, caminda e grupo a tene un desayuno na Don Jacinto y nan a combersa di diferente topico di tempo di scol.

E grupo a combersa entre otro di zuster Dorothea (Dòdò) e.f.m. y hopi otro asunto mas. A tene un rifa entre esunnan presente y e premio a bay pa Edwina. Si acaso tin ex alumnonan cu ta pertenece na e grupo aki, por tuma contacto cu Yolanda via 5923731. ❑

Playa Pabou

Celebracion di dia internacional di derecho di mucha

ORANJESTAD- Diahuebs binidero esta 20 di november, Playa pabou lo ta celebrando dia internacional di derecho di mucha. E actividad lo tuma luga entre 3'or di atardi pa 8'or di anochi. E actividad aki ta completamente gratis

Pa e muchanan lo tin un waterslide, nan lo por bula riba trampolin y den dino jump, hunga den luchtkasteel, monster truck, pinta cara y participa na diferente wega. Tambe muchanan tin oportunidad pa gana un celular. Muchanan ta wordu invita pa bin cu nan trahe di baño pasobra ta bay tin un "waterslide".

Pa 6'or lo cuminsa cu un show "Di Mucha Pa Mucha" cu presentacion di Kids 2 Kids Dancers y finalistanan di



Voz di Landia manera Withney Peña, Alisha Brete, Tamara Cush, Marien Corea, Litsia Ras y Izaira Tromp. E prome 500 mucha lo ricibi un recuerdo di e dia aki. ❑

BON DIA Aruba
















Sinterklaas a pone pia riba waf di Aruba

ORANJESTAD – Ayera un poco pasa di 10'or di mainta na e waf di Aruba Ports Authority, Sinterklaas y tur su Pietnan a yega Aruba. E Pietnan tabata amabel cu e muchanan y tabata parti mangel pa tur esunnan presente.

Bon Dia Aruba a papia cu Kimmy Geerman cu a hiba su yiu Klhoe-Ann di 2 aña wak e Pietnan yega. Segun sra. Geerman hopi mucha tabata tin miedo di e Pietnan incluyendo Klhoe mes. Tambe el a subraya cu e actividad tabata leuk si riba e plaza di Linear Park y tabata tin hopi actividad pe muchanan.

Durante dia un broadcast a pasa rond di Whatsapp di hende cu tabata keha di e solo. Den e broadcast hende tabata bisa cu e organisadonan di e fiesta mester a mantene e yegada atardi manera antes.

Tambe den e acontecimento un di e Zwarte Piet nan a bira hopi malo, ta sospecha cu esaki tabata debi na calor.❑






Asociacion Coral Ars Nova ta organisa un concierto di gala di Pasco

ORANJESTAD - Asociacion Coral Ars Nova ta organisa un concierto di gala cu musica di temporada di Pasco. E coro Ars Nova, e coro femenino Cantare y e coro Divino Niño lo brinda obranan cu ta varia di Missa Brevis di W.A. Mozart te cu Nostalgia Navideño di Padu Lampe. E coronan lo wordo acompaña pa musiconan local y durante varios obra musical tambe pa un conhunto di cuerde procedente di Venezuela.



E concierto di gala lo tuma luga riba diamars, 9 di December proximo, den Cas di Cultura. Cu e evento musical aki Asociacion Coral Ars Nova kier rebiba e custumber di antes cu musica tradicional di Pasco na caminda pa celebracion di Pasco di Nacemento. E tradicion aki ta mustra di a bay atras durante e ultimo añanan. Pa hopi amante di e repertorio tradicional y clasico di e temporada di Pasco e concierto aki lo ta un oportunidad unico pa disfruta di e canto y musica aki en bibo.

Publico lo por disfruta di presentacion di e famoso coro mixto di camara Ars Nova, e coro femenino Cantare, e coro Divino Niño y varios solista cu ta forma parti di e coronan aki. E musiconan local ta Chencho Kelly riba percusion, Fang Ras riba baho y cuarta, y pianistanan clasico Ron Speijer y Carmen Tujeehut. E conhunto di cuerde ta consisti di 9 integrante di e Orquesta Symfonica di Maracaibo (Venezuela). Ta trata akinan di 4 violinista, 2 alt- violinista, 2 cellista y 1 contrabasista.

Coro Ars Nova ta un coro mixto di camara cu a wordo funda na 1998 pa Sr. Edwin Kock, guitarista y Sra. Mayra Kock-Garrido, kende ta dirigente di e coro aki y kende tambe lo ta na encargo di e direccion musical di e concierto. Sra. Kock-Garrido ta canto. Ars Nova ta train dos bes pa siman pa asina logra e zonido harmonioso y di nivel procedente di Cuba, na unda el a gradua como dirigente di coro na e Instituto Superior di Arte na Havana, Cuba, y na unda tambe Sra. Kock-Garrido a traha como docente pa forma e futuro maestronan den direccion coral. Ars Nova ta consisti di 20 cantante kende mayoria ta tumando of a tuma les di canto y/of tin experiencia amplio riba tereno di halto cu e ta conoci pe .

E coro a haya fama internacional na 1999 cu presentacion na e Festival Internacional di Coro na Corsou, na 2001 cu participacion na Festival di Coro na Cuba, na 2003 cu participacion na e XV Europa Cantat na Barcelona, Spaña. Despues a sigui participacion na Festival Jong IKF na Hulanda, Festival Internacional di Coro na Peru y na Ecuador, y un presentacion na Cuba na 2012, esaki riba invitacion di e Universidad di Havana, na ocasion di celebracion di su 80 aniversario.

Asociacion Coral Ars Nova a wordo funda na 2001. Bou di e asociacion aki tambe ta cay e coro femenino Cantare, cu a wordo lanta na 2011. Cantare ta conta cu 15 cantante y ta resalta pa su zonido harmonioso y angelical y su repertorio varia.

Coro Divino Niño ta un coro invita cu tambe lo duna un presentacion durante e concierto di gala aki. Coro Divino Niño ta bou direccion di Sra. Dailien Dijkhoff.

Carchinan pa e concierto ta obtenibel cerca miembronan di coro, na Cas di Cultura y na Gallo Rojo na San Nicolas. Carchi pa adulto ta Afls.40,= y pa mucha ta Afls.25,=. ❑



Biblioteca Nacional Aruba:

Charla presenta pa Ronald Donk



ORANJESTAD- Na Biblioteca Nacional , riba dia 20 di november lo tene un charla. E charla lo ta presenta pa Ronald Donk y lo tin e tema : "tema 'Scol, maestro y maestra na Aruba den Siglo 19 y Siglo 20'. E charla lo cuminsa 8'or di anochi.

Den un comunicado di prensa, biblioteca nacional di Aruba ta subraya cu, den su charla sr. Donk lo trata den liñanan grandi, historia, nificacion y importancia di enseñansa na Aruba.

Tambe e lo trece padilanti con a consecuencia di enseñansa mobilidad social di diferente grupo marginalisa (mucha homber y mucha muhe di e clasenan social abou y di e gruponan minoritario) ta desaroya di abou bay ariba.

Importancia di maestro di scol den politica y den cultura a hunga un papel esencial den e proceso ey. Cua tabata e factornan cu tabata stimula of obstaculisa e mobilidad social ey den su desaroyo di abou bay ariba den contexto di e desaroyonan social contemporaneo? Por ehempel, con ta posibel cu maestro manera Felepito Tromp, Betico Croes, Faustina Frank etc. despues di nan estudio a subi riba e trapi social y tanto maestro di scol basico como docente di scol secundario a bay pertenece na e elite cultural di nos isla? Drs. Ronald Donk lo tene su charla na Hulandes.

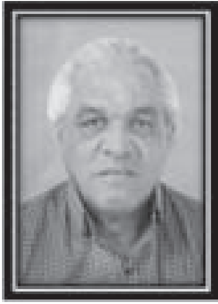
Sr. Donk

Sr. Donk naci na Aruba na 1945 a crece den un famia Surnameño den e barionan multicultural di Essoville y Lago Heights na San Nicolas. Durante su infancia y hubentud sr. Donk a bay scol na Playa y na San Nicolas y sr. Donk a ricibi su MULO-diploma na John Wesleycollege na aña 1962.

Despues di esey el a studia na Nijmegen, Hulanda: prome el a sigui su estudio di maestro (onderwijzer) na Kweekschool y djey el a haci estudio di tanto MO-B como doctoraal den Historia. Entre 1967 y 1980 e tabata maestro di enseñansa basico y docente den enseñansa secundario na Aruba (Colegio Arubano/ Lerarenopleiding) y na Hulanda.

Di 1980 pa 2007 el a fungi como docente principal (hoofddocent) na Scol Superior (Hogeschool) Windesheim na Zwolle na e curso pa docente di historia den enseñansa secundario. Sr. Donk colabora den varios publicacion den forma di buki tocante e gruponan di migrante na Hulanda y den diferente estudio di historia di Antia y di Aruba. Ademas el a skirbi buki di estudio di historia pa alumno Hulandes y Antiano. Ultimo tempo e ta profundisa su mes den historia di enseñansa na Aruba y na Corsou.❑

Salmo 131: Serca Señor mi ta na pas manera un yiu serca su mama. A fayece cristianamente



Sr. William Pieters

Mihor conoci como 'Chichito' of 'Chito'
***05-09-1948 – †11-11-2014**

Na nomber di su:
Mayornan:
†William C.C. Pieters y †Teresa de Jesus Pieters-Diaz
Esposa: Sylvia Pieters-Rosaria
Yiunan:Alexander Pieters y Carmen Pieters-Robles
Eduard Pieters y Carolina Pieters-Janer
Nietonan:
Mary-Ann, Simon, Abigail y Sarah Pieters, Andres Rodriguez
Rumannan:
Donny Pieters y ElsiPieters-Lumenier
Mercedes Nieves y famiana, Sto. Domingo
Sobrinonan:
Marlon Pieters y Randy Pieters-Guardiola y famia
Marline Gumbs-Pieters y Endrieque Gumbs y famia
Swanan y Cuñanan: †Hendrik (Didi) Rosaria y †Ita Rosaria-Panneflek y famiana Curacao y Hulanda
†Rosa Larez-Rosaria y †Pedro Larez y famia
Cristina Cranston-Rosaria y †Leslie (Kinki) Cranstony famia na Curacao, Annie Bermudes-Rosaria y †Jacinto Bermudes y famia, Linda Rosel-Rosaria y †TimoteoRosel y famia, †Filomena Albertus-Rosaria y Angel Albertus y famia, †Pablo Rosaria, Lilia Rosaria-Geerman y Narcisio (Boei) Geerman, Martha Rosaria y Marcelo Clement y famiana Hulanda, †Aura Rosaria y famia, Rita Dake-Rosaria y Carlos Dake y famia, Ricardo Rosaria y Glenda Rosaria-Toppenberg y famia, Elsa Rosaria, Julian Rosaria, Erick Rosaria y Judith Rosaria-Riscaino y famia, Glenda Erasmus-Rosaria y Juancho Erasmus y famia, Roberto Rosaria y Clarina Rosaria-Thiel y famia, Esmeralda Lesire-Rosaria y Robert Lesire y famia, Gladys Lacle, Leopoldo Rosaria, Reginaldo Rosaria, Mario Lacle
Primo: Franklyn Romondtna Curacao
Ihanan: Aldrin Bermudes, David Larez y †Mary-Jane Maduro.
Manera un yiu: Vladimir de Cuba
Danki special na: zuster Sylvia van der Biezen y Patsy, Nathaly, Isabel Camargo y Ostrich Toppenberg
Su bisiñanan di Companashi: Baiz, Buckley, Croes, Capelo, Dake, Davelaar, de Cuba, de Lange, Escalona, Garcia, Hart, Herera, Hil, Jose, Kelly, Kock, Krosendijk, Lacle, Luidens, Martinus, Meijer, de Nobrega, Oduber, Paesch, Petrona, Picus, Berkley, Sneek,Suarez, Toppenberg, Tromp, Winklaar.
Grupo di pensionado: RCA Ban Topa
Na nomber di famianan:Albertus, Aristigueta, Bermudes, Coffie, Cranston, Dake, de Cuba, Erasmus, Ferreira Da Silva, Garcia, Geerman, Giel, Gomes, Guadiola, Gumbs, Janer, Kelly, Krosendijk, Lacle, Larez, Lesire, Lumenier, Maduro, Nieves, Oduber, Paesch, Pieters, Ras, Robles, Rosaria, Rosel, Ruiz, Sambo, Toppenberg,Tromp, Westerburger, Yegues.
Ta invita tur famia, conocirnan, comer, compernan, amigonan, ex coleganan di Departamento di Enseñansa Aruba e famiagrandi di A.S.V. RCA pa asistina e acto di entierocual lo tumalugardiamars 18 di november 2014. E restonan mortal lo reposa den Pro Catedral San Fransisco de AsisinaOranjestad for di 2'or te 4'or di atardi, despues lo Sali pa Santana catolicona Playa.
Lo tumacondolenciadialuna 17 di november 2014 na Aurora Funeral Home di 7'or pa 9'or di anochi.
Nos kier a pididisculpasinospor a lubida di mencionaun of otrofamia den nostristesa.
Nos ta lamenta cu despues di entieronos no lo porricibibishita di condolencianacas.

"Señor ta mi wardador, mi'ntin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e taponemisosega.
E tahibami na awatrankil,
Pamibolbehañaforsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristeza pero conforme cuboluntad di Dios,
nosta participa fayecimentoinesperadamente di:



Ricardo Anthonio Tjie-A-Loi

***29-05-1963 † 15-11-2014**

Acto di entiero lo wordo anuncia después.

"Señor ta mi wardador, mi'ntin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e taponemisosega.
E tahibami na awatrankil,
Pa mibolbehañaforsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristeza pero conforme cubolun-tad di Dios,
nosta participa fayecimentocristianamente di:



ElmaDabian

*** 21-12-1930 † 16-11-2014**

Acto di entiero lo wordo anuncia después.

Jehovaes mi pastor na da me faltara, en lugares de delicados pastos
me hara descansar junto a aguas de reposo me pastoreara, confortara mi alma;
me guiara por sendas de justicia por amor a su nombre.
Salmo 23:1-3

Anunciamos el fayecimento de:



Maria Estela Esteves

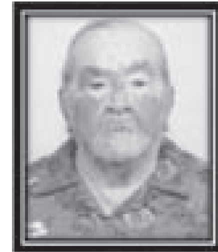
***22-09-1939**
†10-11-2014

Ceremonia de despedida sera el Martes 18 de noviembre, 2014 en Aurora Funeral Home de 9 a 11 de la mañana.




"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemisosega.
E ta hibaminaawatrankil,
Pa mi bolbehañaforsa".
Salmo: 23

Cu inmensotristesananoscurasonnos ta participafayecimento di nos mama, wela y tatarawelastima:



Maria Arcadia Hoeverts-Rozenberg

***09-12-1916 †14-11-2014**
Viuda di †MaximillianoHoeverts

Na number di su:
Yiunan:
†Rufina y yiunan y famia
Valeria y yiunan y famia
Irma y yiunan y famia
Jose (Jossy)
†Reina y yiunan y famia
Jozef (Wiwi)
Magda y yiu y famia
Victor
Eveline y yiunan y famia

Nieto y nietanan,bisanieto y bisanietonan,tataranieto y tataranietanan

Suegronan:
AimoVrolijk
Bernardo De Mey

Swa:
LeoncioOrman
Cuña: Martilia Ruiz

Prima y primonan, comer y compernan, bisiña y conocirnan

Demas famia: Rozenberg, Hoeverts, Henricus, De Mey, Solognier, Vrolijk, Gutierrez, De Ruiter, Croes, Farro, Riley, Kock, Ras, Orman, Hennep, Rock, Clement, De Cuba, Tromp, Figaroa, Donati, Donato, Kelly, Vaks, Verdonk, St. Jago, Oliveroskamerrer

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tumalugardiamars 18 di november 2014 di 9'or pa 11'or di maintasaliendo for di Aurora Funeral Home pa Santana central naSabanaBasora.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, dialuna 17 di november 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.

Despues di entieronos no ta ricibibishita di condolencianacas.
Si encaso den nostristesanospor a lubidaalgun persona of famia, nos ta pidinos mas sincere disculpa.

+Un persona hopi dedica na Su Señor,
kende a dun'e e sabiduria pa nutri su hogar.
Su yiu-, nieto-, bisanieto-, suegronan na prome luga den su bida,
semper cla pa yuda y duna conseho na tur su sernan keri.

Despues di un bida largo a bay sosega den brasa di Señor



Celsa Isabel Irene Lasten-Medema

20 di october 1919 - 11 di november 2014
nos mama, nos wela, nos bisawela, nos amiga, nos MAMAY

Esposo:† José (Jossy) Lasten

Yiunan: † Meagles Lasten
Humphrey y Thea Lasten- van der Kuyp
Alvin Lasten
Etley Lasten y Alda Rasmijn
Ingrid Lasten
Amy y Stanley Heinze-Lasten

Wela di e nietonan consenti:
Alvin Jr. y Silvania, Earney y Christina
Meagles y Martin, Patrick y Simone, Phaedra, Percey y Iris, Majorie, Karina y Pao, Althon y Nena, Taino y Jaritza Inorca, Ryan y Rafael
Dushi bisawela di:
Monica, Stephanie, Earganell, Yvonne,
Gabriel, Aurora, Joaldrick
Jolderick, Alexandra, Luis, Lenox,
Lythson, Carmen, Tristan

Cuña di:
Yvonne Lasten y Astrid Richardson
Yiu di cariño: Annette Paul y Lea-Anne Chalas
Chela Hato

Persona stima di cas: Marlit Reyes

Su amiganan special:
Carola Luidens, Lucy Fun,
Janne Porrino, Baby Feliciano – Croes,
Theresita Kock-Farro, Bienvenida Panneflek,
Elena Ignacio, Famia Flanegin,
Famia Kolfin, Famia Santiago

Demas famia: Lasten, Medema, Acosta, Garcia, Pauletta, Zichem, Chirino, van der Kuyp, Heinze,
Rudolph, Rasmijn, Heinze, Aldito Reyes, Daflaar, Felix, Boekhoudt, Yazagaray, Arends, Trimon.

Nos ta extende un invitacion pa compaña e famia na e acto di entiero cu lo tuma luga dialuna 17 di November 2014. Mamay lo ricibi su ultimo bendicion den misa di La Birgen di Fatima na Dakota
2or – 4or di merdia. Despues lo sali pa Santana di Sabana Basora.

Lo tin oportunidad pa condoleer na Funeraria Aurora diadomingo 16 di november 2014 di 7'or te 9'or di anochi.

Famia ta participa cu nan no ta desea di ricibi bishita di condolencia na cas.

"…Si nos biba of si nos muri, di Señor nos ta".
Rom 14:8b

A bay sosega den reino di Señor



Sra. Sofia (Mafía) Isabel Kock-Van Thijs Coronel

***22-12-22 Sta. Marta, Colombia**
†14-11-14 Oranjestad, Aruba
Vda. di Ramon (Chomon) Kock

Su yiunan:
†Editha y †Herman Somers-Kock
†Harold y Ramona Kock-Tromp
Ruth y Andreas van de Poel
†Elca y †Huub Somers-Kock
Ester y †Aart van Bodegom-Kock
Hugo y †Gresia Kock-de Lange
Franklin (Frenk) y Annie Kock-Dirks
Winston (Win) y Hetty Kock- Graaf
Washington (Wa) Kock y Antoinette Dibbets
Iris Kock
Ludwina y †Cornelio Vis-Kock
Humphrey y Corry Kock-Rosel
Yamila y Franklin Hoevertsz-Kock
Inrich y Marcia Kock-de Cuba
Isel Kock
Gardenia (Gadi) Kock

Su nieto y nieta nan:
†Huub Somers y Araceli Colin, Lea & Dave Hancock-Somers, Ruthmila Kock, Elvis y Margarita Kock-Garcia, †Michaël Kock, Nico van de Poel, Sandra Wientjes-Van de Poel, Patrick van de Poel, Gaby van de Poel, Andy van de Poel, Frans Somers, Lisette Augustine-Somers
Alando van Bodegom y Kelly Schuring, Miguel van Bodegom y Annemiek Kalbfleisch, Exina Kock y Richard Deluvia, Remo y Anouska Kock- Folkers, Djildo y Danella Kock-Ras, Nilky y Ludwina Kock-De Cuba, Shaska Kock-Shouska Kock, Jimmy Dirksz y partner, Sidney y Sharleen Kock-Tromp, Inelris Kock Y Raquel Vrolijk, Raymond Kock y Sabrina Kock-Daza, Nancy Kock, Faisal y Argentina Kock
Farouk Kock, Misèl y Alex Ahom-van Boldrik
Milèn y Joes Koppers-van Boldrik, Bituel y Dyanne Vis-Escalona, Fiderd Vis y Maruska Croes
Whitney y Melisha Kock- Maduro
Graciela Kock, Jermine y Randy Vergeer-Hoevertsz, Franklin Hoevertsz jr. y Su Ying Lau
Mary Ann Hoevertsz y Renzinho Croes, Ichmarah Kock, Inrich Kock jr., Tahirah y James (Randall) Oduber-van Cleef, Thannee van Cleef y Nigel Alexander, Gialdo Muller y Hanna Mroczka, Nagila Muller, Kamla Muller

50 Bisa nieto/a (nan)y 13 Tatara nieto/a (nan)

Demas famia, amiga/o y conocirnan na:
Aruba, Corsow, Venezuela, Colombia, Hulanda, Inglatera, Alemania, Paraguay y U.S.A.
Conocir/Amigo nan di Kawara, Kibrahacha, Seaport Casino, Compañeronan y personal di Cas di Machi, Si den nos tristeza, acaso nos por a lubida algun hende, nos disculpa pa cu esaki.
Ocacion pa condoleer ta diaranzon 19 november 2014 di 7:00 – 9:00 PM na Olive Tree Cumana.
Acto di entiero lo wordo anuncia despues. Na luga di flor of krans, ta aprecia un donacion pa un bon causa.

"Serca Dios mi ta na paz, manera un jui erca su mama"

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento inesperadamente na Hulanda di:



Sr. San Salvador Maduro

Mihor conoci como "DO"
***02-10-1948 - †10-11-2014**

Na nomber di su:

Mayornan:
†Iridencia & †Fransisco Maduro-Maduro

Rumannan:
Maxima Maduro & juinan
Irena maduro & juinan
Augustin & Yolanda Maduro-Abreu
& juinan
Catarina Quandt-Maduro
Simon Maduro
†Loreta Maduro
Greta & Reintje Tromp-Maduro & juinan
Rolando Maduro

Tantanan:
Reineta Lopez-Maduro & juinan
Juana Maduro & juinan
Clara Fingal-Maduro & juinan

Sobrino stima na Hulanda:
Jair Tromp

Sobrino stima na Aruba:
Raul Geerman

Sobrina nan stima:
Sheila & Oscar Willems-Maduro & juinan
Rachel Tromp

Sobrina & Sobrinonan, Prima & Primonan, Swa & Cuñanan, Amiga & Amigonan na Aruba & Hulanda, Ex Coleganan di White Man.

Demas famia:
Maduro,Tromp, Willems, Bislip, Abreu, Quandt, Geerman, Lopez, Yarzagaray, Antequerra, Angela, Vrolijk, Rasmijn, Wouters, marchena, Ras, Orman, Noguera, Pardo, Fingal, Briezen, Blanco, Del Orbe Jesus, Eight, Heyer, Wester, Henson, Cornes, Pieter, Wernet, Martes, Roga, Nilier, Zijlstra, Dirksz, v/d Biezen

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma luga dialuna 17 di November 2014 pa 4'or di atardi na Misa Cristo Rey na Brazil.

E restonan mortal lo ta reposa den misa for di 2'or di atardi despues lo sali pa santana Catholico di San Nicolas.

Adres pa condolencia Aurora Funeral Home diadomingo 16 november 2014 for di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

TA BENDE
Chevrolet S-10 double cabin pick-up 2004, A/C, gasolin, cu bedliner y 42.000 km.
Hopi bon condishon.
Pone bo prijs, y bai cun'e.
Pa mas informacion
Tel: 592-5004 / 568-2191

TA BENDE
Matanan di fruta, sorsaka, mango, papaya, tambe motorcycle (scooter) 2007 bon condicion Corchon queen size. Pa mas informacion yama
Tel: 569-0125

TA BENDE
Hyunday Santa Fe 2003 den bon condicion, standard.
Prijs Afl. 8500,=
Tel: 7318695

LES DI LANDAMENTO
Priva of den grupo, mucha di 3 aña bai ariba. Nos ta prepara mucha pa tur diploma. Profesional den e ramo. Pa mas info.
Tel: 594-9069

TA HUUR
Un camber grandi muebla pa pareha, baño entrada independiente, cerca di El Guacho. Pa mas informacion
Tel:741-2469

SERVICIO PUBLICO
Señora Peruana ta ofrece pa hasi cas limpi of pa strika paña. **Tel: 567-0479**

SERVICIO PUBLICO
Ta buscando un hogar nobo cu hopi amor pa 2 puppies hopi tutu mes cu mester di cuido y atencion, y nos tin 4 pushi chikito y lief cu tambe ta en busca di un hogar nobo.
Tel: 565-5761 (Whatsapp)

PROBECHA
Cargamento nobo a yega cu prijs special na Leonisa na Piedra Plat 50-C Dialuna pa diabierna 9.00'or pa 18.00'or Diasabra 10.00'or pa 14.00'or
Tel: 587-0725
Cel: 592-2308

TA BENDE
Pa mucha, hopi sorto di coi hunga, buki, y muchu mas. Nobo y uza, bon pa crèche. Y tin pa give away.
Tel: 7350737

TA BENDE
Patriot Mag Drive NOBO!
MD1200-1200GPH
Koi Pond & Waterfall
Pump. Awg. 295 o.b.o.
Pa mas informacion
Tel: 732-1104

TA BENDE
2 motor y porta “Raynor” pa garage cu 2 remote controle di garage. Pa mas informacion
Tel: 592-6635

SERVICIO PUBLICO
Nos ta traha cura, drecha muraya, verf cas y dak, pleister den temporada di Nov. y Dec. Pa mas informacion
Tel: 564-3588

SERVICIO PUBLICO
Pa hasi cas limpi y pa strika pa mitar dia.
Pa mas informacion
Tel:743-5966

TA BENDE
BBQ Grill"made In Aruba"duradero, Tipo "bari" Afl.275,-/cylindro cu tapa pa Afl.250,-
Pa mas informacion
Tel: 593-8182

TA BUSCA
Un hende cu boto pa acompaña pa bay pisca comercialmente mi t biba na Klip. Pa mas informacion
Tel: 742-5845

TA BENDE
Un Daewoo Racer blanco pa piesa motor tin un cambia seal di shift ariba (timing belt) Afl. 800,= Yama
Tel: 560-3472

TA DUNA LES
Les di hulandes y papiamento pa mucha di kleuter, Basic school. Yama despues di 2’or.
Pa mas informacion
Tel: 592-5090 / 583-7381

TA BENDE
Un Delco Honda powermate 8750W, 125/240V gasoline 8 Gallon 13hr running time.
Pa mas informacion
Prijs Afl. 2000,=
Tel: 594-1985

SERVICIO PUBLICO
Nos ta fura tur tipo di muebles y nos lo laga nan manera nobo back.
Tel: 5621199 / 5921252.

SERVICIO PUBLICO
Ta duna credit di 10 luna.
Ta fura y spuit tur tipo di muebles. Palm Beach #5, dilanti Subway.
Tel: 593-2655 / 742-5853

TA BENDE
Un UV light clarifiers filter NOBO!
Ta mata algi y bacteria.
Bon pa purifika awa di kas y/of Vis pond.
Prijs Awg. 325 o.b.o.
Tel: 7321104

TA BENDE
GANGA - GANGA - GANGA
Ta bende gordura ora bo cumpra 3 saco di 50 lbs na Afl. 9 bo ta haya 4 saco y ora bo cumpra 9 bo ta haya 12 saco di gorduro.
Pa mas informacion
Tel: 564-4456

TA HUUR
Apartment na Sabana Basora semi muebla pa 1 of 2 persona max no kids or pets.
Coriente apart plus
1 luna borg.
Pa mas infomacion
Tel: 594-9069 - 569-0125

SERVICIO PUBLICO
Ta duna servicio pa baña y cuida hende grandi na as y tambe laba herida.
Pa mas informacion
Tel: 748-5818

SERVICIO PUBLICO
Pa huiswerk begeleiding y bijles den area di Pos chiquito entre 4 - 6or pm
Tel: 593-7784

TA BENDE
Un cashi paña di 3 porta pa Afl. 300,- y un stoel recliner pa Afl. 600,- pa mas informacion yama
Tel: 568-3185

SERVICIO PUBLICO
Ta duna servicio pa baña y cuida hende grandi nas cas y tambe laba herida.
Tel: 748-3306

TA BENDE
Instruments musical pa forma banda musical
Prijsnan ta discutibel.
Tel: 594-5025

TA BENDE
4 cashi di paña (bon prijs) 1 cacho fila brasilera (6 luna)
Tel: 561-7112

TA BENDE
Un Chevrolet Equinox 2007 Color oro den bon condicion, automatic, full equipped.
Prijs Afl. 18.500,=
Tel: 640-7814

TA BENDE
Black Labrador puppies (mix) male / female. Prijs Afl. 200,=
Pa mas informacion
Tel: 592-5507

TA BENDE
Ganga un Eton Vipper 70cc aña 2000, bon condicion pa Afl. 2500,- discutibel.
Pa mas informacion
Tel: 732-0697

SERVICIO PUBLICA
Señora cu firma liber ta ofrece pa haci oficina of cas limpi.
Pa mas informacion
Tel: 568-2806

FOR RENT
1 bedroom apartment, wayaca resident, private entrance, parking, incl: water, cable, gas, excl. Electricity, Afl. 1200,-
Pa mas informacion
Tel: 592-9966

TA BENDE
Suzuki Baleno 2000, body den bon condicion, jega start y bay cune, tire nobo. As is where is. Afl. 2.300,-
Pa mas informacion
Tel: 563-7049

TA HUUR
Ta pida tereno pa pone trailer.
Pa mas informacion
Tel: 560-9416

Advertorial

Digicel promoviendo lesamento na centro traimerdia

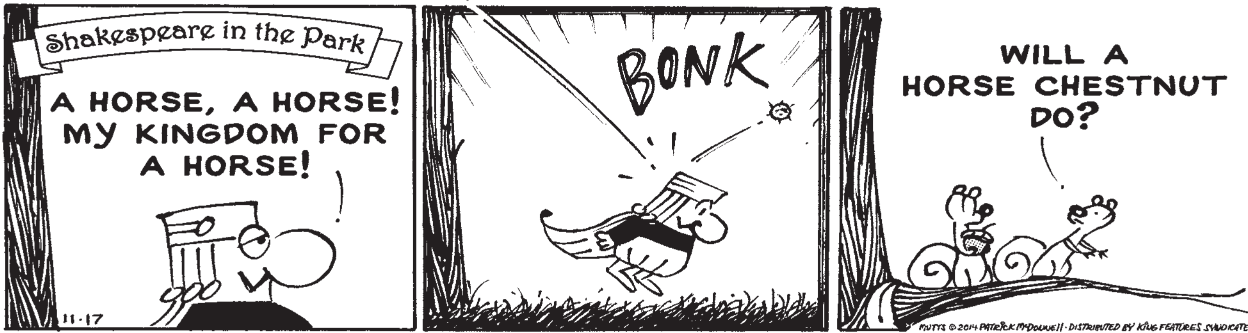
ORANJESTAD - E team di Digicel a inicia atrobe cu e proyecto di lesamento, bishitando algun centro di traimerdia. A cuminsa na Centro Traimerdia na Washington y a sigui pa Scol Preparatorio Sabana Basora.

E ekipo dinamico di mercadeo di Digicel, compaña pa algun empleadonan di e compania di comunicacion mobil cu mas ta creciendo den Caribe, Centro America y Latino America a bishita klas pa klas pa aprecia e trabao di e muchanan. E topico di dia tabata "Feesten". A yuda e muchanan cu guia pa cu lesamento y esaki tabata un rato hopi ameno. Curasha e muchanan pa lesa tabata un di e metanan principal di e bishita. A mustra nan riba e importancia di lesa. E muchanan ta hopi consciente riba e importancia di lesamento y nan a mustra di sa con pa tende y lesa na un nivel basta halto. Durante dos siman e team di Digicel lo ta bishitando mas centronan traimerdia den un esfuerso pa promove lesamento.

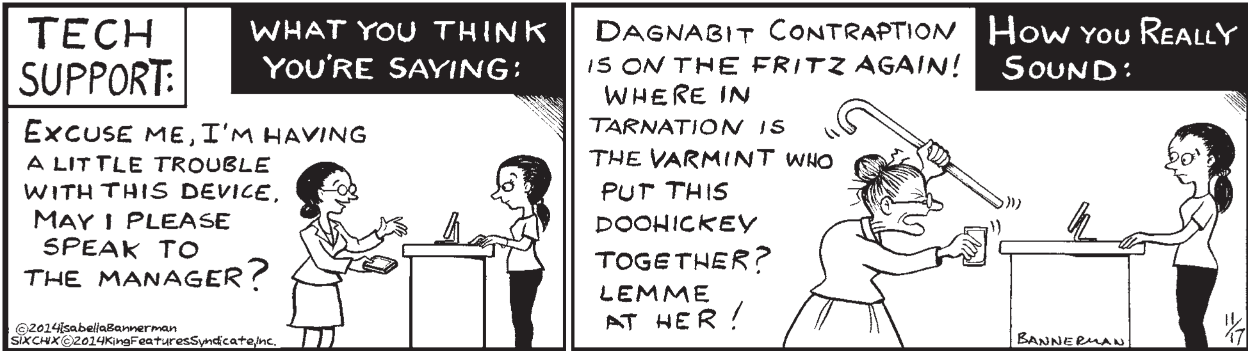
Digicel tabatin palabranan di gradicimento special na tur tanchi y e
studiantenan na centro traimerdia Scol Preparatorio Sabana Basora.❑



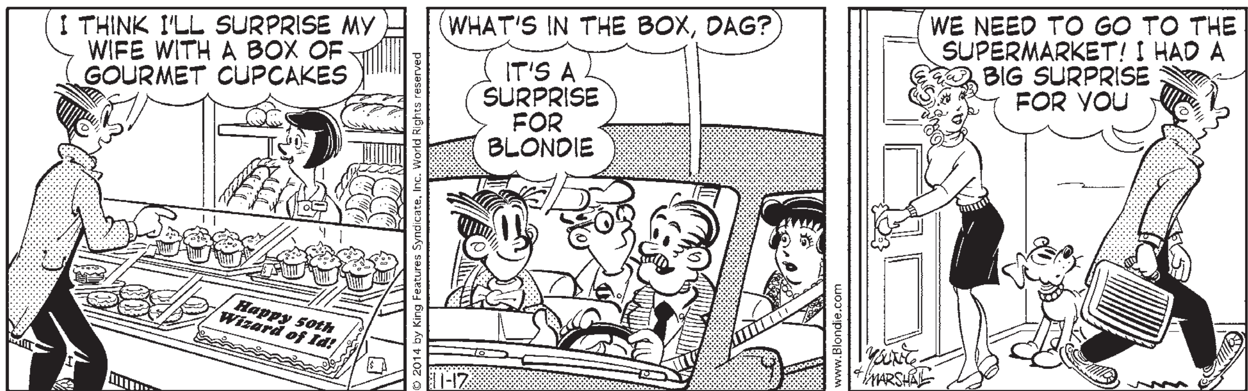
Mutts



6 Chix



Blondie



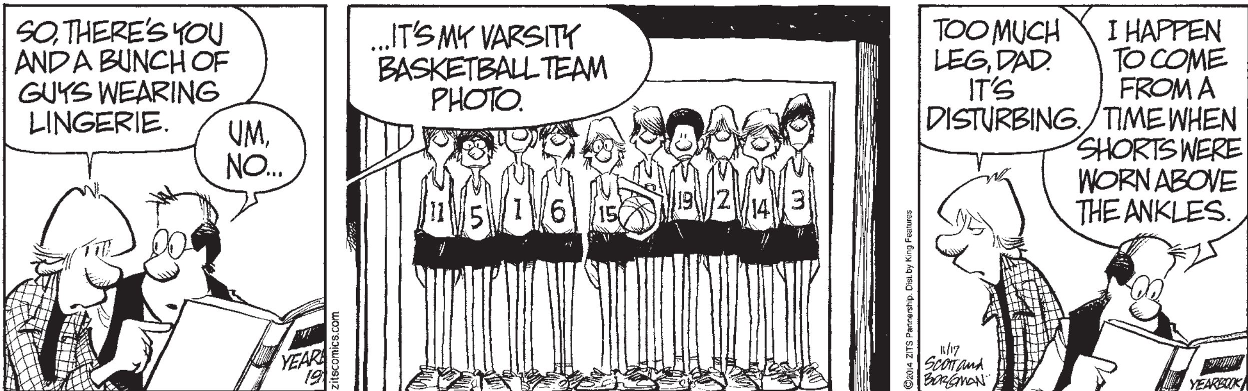
Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

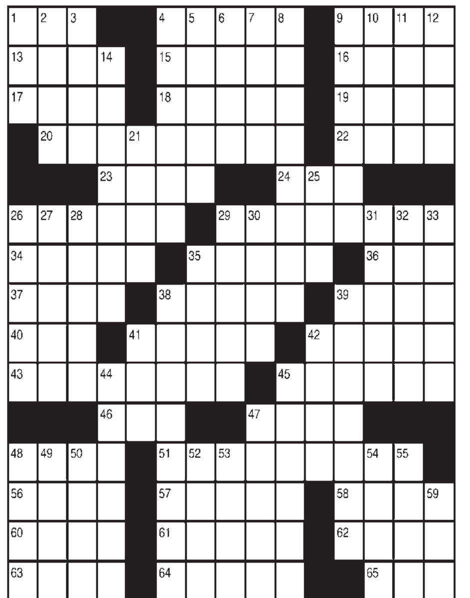
7				8				3
	2		6		3		5	
1			2		4			6
	1	6				5	4	
4				5				9
	3	2				6	7	
6			7		9			2
	9		4		5		3	
3				1				5

Difficulty Level ★ 11/17

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Saturday's puzzle answer

4	1	2	6	7	9	3	5	8
3	8	9	5	2	1	6	4	7
6	5	7	3	8	4	2	9	1
1	2	5	8	9	6	7	3	4
8	6	3	1	4	7	9	2	5
7	9	4	2	3	5	8	1	6
9	7	6	4	1	2	5	8	3
2	3	1	7	5	8	4	6	9
5	4	8	9	6	3	1	7	2



Created by Jacqueline E. Mathews 11/17/14

ACROSS

1 Piece of china
4 Deep audible breaths
9 __ in; wearing
13 "__ sesame!"; Ali Baba's cry
15 Scouting group
16 Theater box
17 Days of __; times long past
18 Jewish leader
19 Press clothes
20 Good __; healthy eating
22 Nervous
23 __ away; subtract
24 Religious sister
26 One of thirteen on the U.S. flag
29 Very clean
34 Beside the __; irrelevant
35 Most-populous nation
36 2,000 pounds
37 Yearn
38 Fork tine
39 Sudden attack
40 "__ about time!"; words to the tardy
41 Candid
42 Sign of life in the wrist
43 Seminary subject
45 Deceived
46 Early flower
47 Go __; accompany
48 High point
51 Unflinching
56 Play-Doh, e.g.
57 Lead; steer
58 Egghead
60 Story
61 Change slightly
62 Very excited
63 Drove too fast
64 Goes before others
65 Actress Myrna

DOWN

1 Playfully shy
2 Come __; find
3 Lima's nation
4 Bowler's delight
5 In a rage
6 Asian desert
7 Drifter; tramp
8 Twirling
9 Customer
10 Poet Alfred, __ Tennyson
11 Very eager
12 Declare untrue
14 Taking home, after expenses
21 Engrossed
25 Neighbor of Canada: abbr.
26 Banana __; ice cream treat
27 Fang
28 Dishwasher cycle
29 Bogus
30 Skating oval
31 Know-__; smarty-pants
32 Clamor
33 Stopped
35 Rugged cliff
38 __ son; boy in a Gospel story
39 Hurrying
41 Good reason to call in sick
42 Deep holes
44 Minded
45 Penny-pinchers
47 Got just one's feet wet
48 __ up; misbehaves
49 Applaud
50 Man or boy
52 Donkey
53 Pocket bread
54 Calf meat
55 Thus
59 24-hour period

Saturday's Puzzle Solved

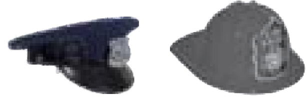
R	A	M	P		S	T	R	U	M		E	R	G	O
O	D	O	R		A	R	E	N	A		T	O	E	D
M	A	N	Y		B	E	F	O	R	E	H	A	N	D
E	M	U		H	O	E	S			M	I	N	E	S
		M	E	E	T	S			D	E	C			
S	H	E	A	R	S			J	E	R	S	E	Y	
P	A	N	T	S		S	P	I	C	Y		L	O	T
A	C	T	S		C	H	A	L	K		W	A	D	I
S	K	A		B	R	A	W	L		M	I	S	E	R
	S	L	A	L	O	M			H	U	S	T	L	E
			G	A	P			S	U	S	H	I		
B	I	D	E	N			S	A	N	E		C	A	B
R	O	U	N	D	A	B	O	U	T		P	I	T	A
A	W	E	D		P	E	A	C	E		I	T	O	R
D	A	T	A		T	A	P	E	R		T	Y	P	E

11/17/14

DOCTER

NA WARDA
Oranjestad
Dr. Jones

EMERGENCIA 911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

Oranjestad: Trupial Tel: 583-8560
San Nicolas: Centro Medico Tel: 584-5794

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP



November 17
Monarch
Royal Princess

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

FUNDACION Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400

Pronostico di tempo

Parcialmente nubia cu chens ainda pa awasero

ORANJESTAD – Pronostico di tempo ta informa cu tempo ta parcialmente nubia cu un chens pa un awasero local.

Miho chens ta keda den orananan di marduga pa mainta. Temperatura maximo ta 32 grado y temperatura minimo ta 26 grado. Solo ta sali 06:39 di mainta ta baha 06:11 di atardi.

Situacion general: Aire ta bira mas stabiel, pero ainda dialuna e aire ta basta humedo pa crea
algun yobida. Generalmente oost y modera; forsa 2 te 4 (7 te 30 km/ora, 4 te 16 nudo). de bes encuando rafaga te basta fuerte; forsa 5 (31 te 39 km/ora, 17 te 21
nudo). Olanan di lama grandi 2 te 6 pia

Tempo pa awe mainta: Tempo pa mainta ta parcialmente nubia. Temperatura maximo: 31°. Indice ultravioleta: 8. Biento di oost alrededor di 14 nudo cu rafaga di 24 nudo. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2mm.

Tempo pa awe nochi: Poco nubia den anochi, posibilidad di awa despues di marduga. Minimo: 26°. Biento di oost alrededor di 12 nudo, cu rafaga te 22 nudo.❑

Receta di Mami



Bon Appetit!
• BON APPETIT • BON APPETIT •

Carco Stoba

Ingredientenan:

- **3 carco limpia y corta na bloki**
- **1 tomati corta chiqito**
- **1 bouillon blok di pisca**
- **2 cuchara grandi di azeta**
- **1 siboyo corta chiquito**
- **3 batata casca y corta na bloki**
- **1 chchara grandi di margarina Blue Band**
- **Salo, peper, comino, nutmuskaat segun smaak**



Preparacion:

Pone tur e ingredientenan menos e carco den un wea. Hasa nan un tiki caba agrega 1 cup di awa. Laga nan smoor te ora e batatanan ta moli. Tur es tempo herbe awa den un wea apart te ora e ta bolter. Hinca e carco den e awa herbe, saque mes ora, score y pone den e saus cu tabata cu nos tin cla, laga nan smoor 5 minuut hunto y e ta cla. Sirbie cu aros blanco of funchi.

Cu mesun ingredientenan menciona ariba ta prepara e dos platonan aki di carco

Carco den Vinager

Traha un saus di Vinager, salo, promenton, laurierblad y peper dushi. (si ta come mesora ta pone siboyo tambe). Herebe awa te ora e ta cayente (herbi) tira e carconan limpia y corta na bloki den e awa, score nan y pone nan hunto cu e saus den un botter of comchi di glas.

Carco a la Parilla

Limpia e carconan y bati nan cu un batido di beefspeak, pone salo, peper, promenton y un tiki azeta riba nan. Hasa nan "a la parilla" tur dos banda. No laga nan hopi riba candela, sino nan ta bira duro. Trahe e saus di lamoenchi, maggi, conoflo y promenton y basha riba nan.



Amor ta den aire, hopi durante e dia nan aki. Number di suerte 6, 11, 28 y 35

Aries



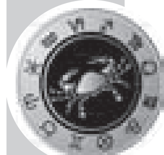
Bo ta bin di un clase social cu ta hopi determina, manera nos tur. Number di suerte 6, 8, 12 y 15

Tauro



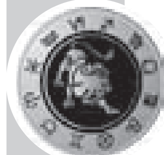
Ta posibel cu bo ta haya sentido na cierto separacion di algun cu kende bo a pasa hopi tempo.
Number di suerte 13, 24, 38 y 44

Geminis



Cu e astrologia di awe tin algun cos cu por ta incomodo pa bo. Number di suerte 15, 18, 28 y 36

Cancer



Den dianan manera awe, bo tin hopi sentimento pa un persona cu a bandona bo. Number di suerte 6, 24, 29 y 36

Leo



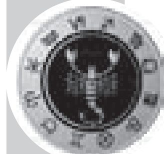
Cu e aliniacion astral bo mester medita riba e cosnan cu a pasa cu bo famia ultimamente. Number di suerte 16, 25, 35 y 41.

Virgo



Deshaci di e ideologia cu bo tin, bo ta bibando cu creencia innecesario. Number di suerte 15, 28, 34 y 35

Libra



Tin briyo den bo wowonan y sin duda e amor ta un gran tema den dia. Number di suerte 17, 19, 27 y 45.

Scorpio



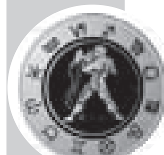
Awe bo lo cuminsa e dia cu bo pia drechi. Number di suerte 7, 19, 26 y 39

Sagitario



Awe por ta bo amante ta algo dificil. E mas complica ta establece un relacion intimo cu un hende. Number di suerte 1, 18, 29 y 47.

Capricornio



Si tin mal comprendemento entre abo y un hende, awe ta un bon dia pa drecha esaki. Number di suerte 13, 27, 29 y 44

Aquario



E caracteristicanan di e aliniacion planetario no ta simpel di expresa. Number di suerte 3, 14, 18 y 34

Pisces

BON DIA Aruba





Estilo y tendencia den decoracion pa Pasco 2014

Tres proposicion decoradonan y decoradonan di interior tin pa e decoracion di Pasco pa e aña aki. Cada un di nan ta planifica pa wordo introduci den diferente estilo di decoracion. Saliendo di e estilo rustico, pasando pa e estilo minimal of e vitange. Ban tira un bista cu atencion ta cua ta e adornonan , e colonan y e material di cada un di nan.

Decoracion moderno y minimal art pa Pasco

Un di e tendencia fuerte di e aña aki den e decoracion di cas ta e diseño geometrico. Nos a wak figuranan geometrico diferente biaha pa dorna muraya y piso y tambe riba textiel den cas y los e decoradonan no por a lubida e moda aki pa dorna e kerstboom. E diseñonan cu ta resalta ta bal pa menciona e patronchinan cu diferencia di nivel, e circulonan y punta, asina manera e mosaico. E colonan ta keda den colornan secundario y si uza colornan primario uza e blanco banda di e preto. Nos por opta tambe pa colonan tradicional di e temporada aki, blanco y cora. Mas ainda , expertonan ta motiva nos pa inclui den e estilo aki adornonan di metal y glas.



Decoracion di Pasco inspira na Asia

E tendencia aki den decoracion a wordo inspira pa e cultura Asiatico. Pa nan di hopi balor ta e conexion cu naturalesa cu ta wordo introduci den nos hogar pa medio di adornonan organico, manera palo y fibra natural.

Den e proposicion aki tambe ta destaca e uzo di flor pa decoracion di e kerstboom y di e cas. E colonan dominante di e coriente aki ta blauw cla, berde menta, colo lila y e basilon di e blanco, e bruin scur y preto pa enfatisa e decoracion.❑



Pasco ecologico

Ecologia ta un forma di bida cu ta transformando den un tendencia fuerte, pa tal motibo decoradonan cada dia mas y mas tin e tendencia di uza materialnan di naturalesa y recicla den nan diseño di interior. E proposicion aki ta bay bon cu cualke estilo di decoracion. Nan ta recomenda materialnan manera piedra, jute of palo cu ta wordo combina cu un tiki di colonan berde, blauw, biña y bruin cla y ta complementa cu e tononan brons, plata y koper pa aporta na iluminacion y un toke di e briyo di Pasco.

